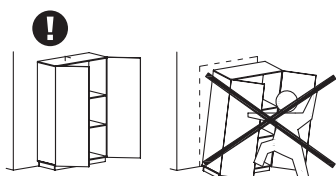
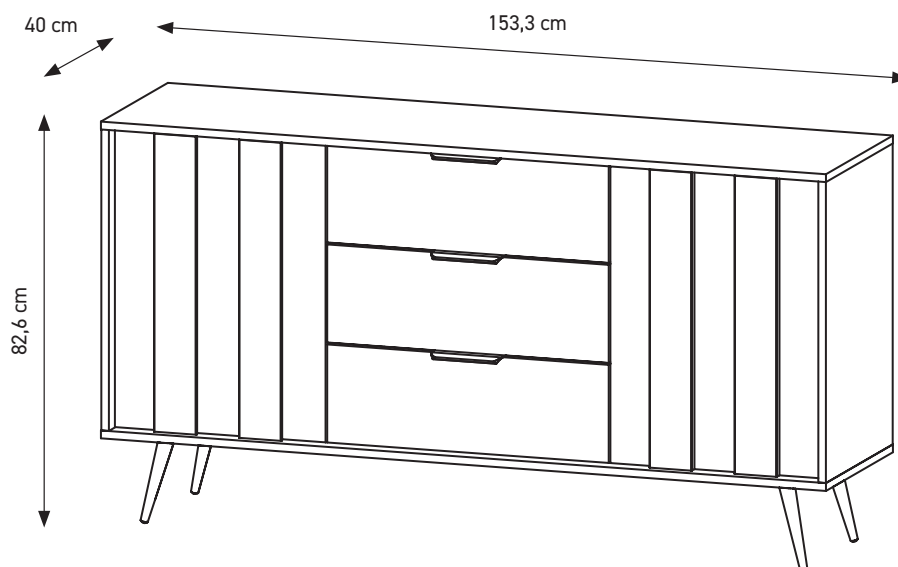
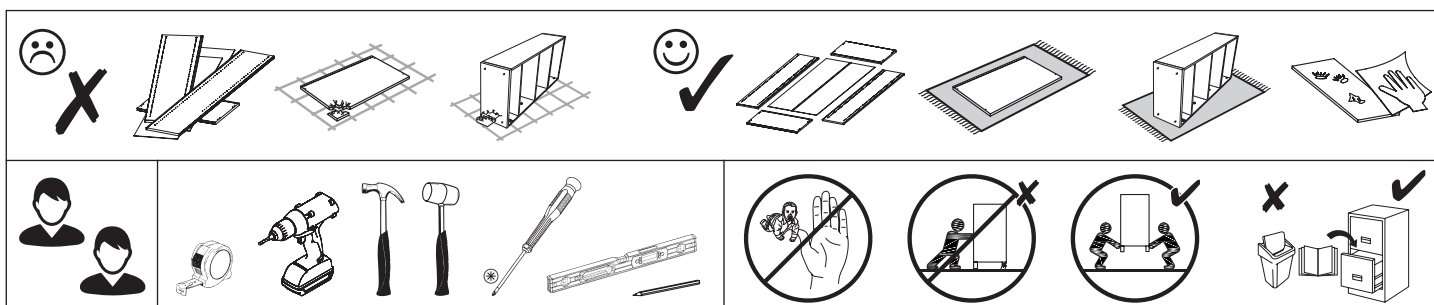


- PL Instrukcja montażu
 DE Montageanleitung
 NL Handleiding voor de montage
 TR Montaj talimatı
 FR Notice de montage
 CZ Montážní návod
 HU Szerelési útmutató
 GB Assembly instructions
 RU Инструкция по монтажу
 IT Istruzioni di montaggio
 SK Návod na montáž
 RO Instrucțiuni de montaj
 ES Instrucciones de montaje
 PT Instruções de montagem

Producent - Produzent - Üretici - Producteur - Výrobce -
 Termelő - Producer - Produttore - Producător - Productor
MEBLE LASKI KACZOROWSKA SP.K.
 Laski, ul. Kępińska 21, 63-620 Trzcinica
 meble-laski@meble-laski.com.pl



2026-06-02





PL Przed rozpoczęciem montażu mebla wszystkie elementy należy sprawdzić czy nie są uszkodzone. W przypadku wykrycia uszkodzenia elementu należy odstąpić od montażu mebla i złożyć reklamację. Nie wolno przekraczać podanych maksymalnych wartości obciążenia. W innym przypadku można mebel uszkodzić lub zniszczyć.

Przed zawieszeniem mebla, lub przymocowaniem go do ściany (w celu zabezpieczenia przed przewróceniem), sprawdź wcześniej rodzaj i wytrzymałość ściany. Wybierz odpowiednie kołki i wkręty do rodzaju ściany. W przypadku wątpliwości skontaktuj się ze specjalistą. Montaż musi zostać wykonany przez osobę kompetentną. Meble zawierające płyty drewnopochodne mogą emitować substancje zanieczyszczające do powietrza w pomieszczeniu. Dlatego zaleca się, po zamontowaniu mebli, częste wietrzenie pomieszczenia przez co najmniej cztery tygodnie.

DE Vor Beginn der Möbelmontage sollten alle Elemente auf Beschädigungen überprüft werden. Wenn ein Element des Produkts beschädigt ist, installieren Sie das Produkt bitte nicht und reichen Sie eine Beschwerde ein. Überschreiten Sie die angegebenen Maximalbelastungen nicht. Andernfalls kann das Möbelstück beschädigt oder zerstört werden.

Bevor Sie ein Möbelstück an einer Wand aufhängen oder befestigen (um es gegen Umkippen zu sichern), prüfen Sie Art und Tragfähigkeit der Wand. Wählen Sie die für die Wand geeigneten Dübel und Schrauben. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie bitte einen Fachmann. Die Montage muss durch eine sachkundige Person ausgeführt werden. Möbel mit Holzwerkstoffplatten können Schadstoffe in die Raumluft abgeben, daher Es wird empfohlen, den Raum nach dem Einbau der Möbel mindestens vier Wochen lang häufig zu lüften.

FR Avant de commencer l'assemblage du meuble, tous les éléments doivent être vérifiés pour déceler tout dommage. Si un élément du produit est endommagé, veuillez ne pas installer le produit et déposer une plainte. Ne dépassez pas les charges maximum indiquées. Sinon, le meuble peut être endommagé ou détruit.

Avant de suspendre le meuble ou de le fixer au mur (dans le but d'éviter un renversement), vérifiez au préalable le type et la résistance du mur. Utilisez les chevilles et les vis adaptées au type de mur. En cas de doute, veuillez contacter un spécialiste. Le montage doit être réalisé par une personne compétente. Les meubles contenant des panneaux à base de bois peuvent émettre des substances polluantes dans l'air intérieur. Donc il est recommandé, après l'installation des meubles, d'aérer fréquemment la pièce pendant au moins quatre semaines.

CZ Před zahájením montáže nábytku je třeba zkontrolovat poškození všech prvků. Pokud je některý prvek produktu poškozen, zdržte se instalace produktu a podejte stížnost. Nepřekračujte uvedené maximální zatížení. V opačném případě může dojít k poškození nebo zničení nábytku.

Před zavěšením nábytku nebo jeho připevněním ke zdi (za účelem zajištění před převrácením) dříve zkontrolujte druh a odolnost stěny. Vyberte k druhu stěny vhodné hmoždinky a šrouby. V případě pochybností kontaktujte specialistu. Montáž musí být provedena kompetentní osobou. Nábytek obsahující panely na bázi dřeva může uvolňovat znečišťující látky do vnitřního ovzduší. Proto doporučuje se po instalaci nábytku místnost pravidelně větrat po dobu nejméně čtyř týdnů.

HU A bútorszerelés megkezdése előtt ellenőrizni kell az összes elem sérülését. Ha a termék bármely eleme megsérült, kérijük, tartózkodjon a termék telepítésétől és nyújtson be panaszt. A megadott maximális terhelési értékeket nem szabad túllépni. Ellenkező esetben a bútor megsérülhet vagy megsemmisülhet.

A bútor felfüggesztése illetve falhoz való rögzítése (megakadályozván ezzel eldőlésének lehetőségét) előtt ellenőrizze a fal faját és a szilárdságát. Megfelelő, a falhoz illő tipliket és csavarokat használjon. Ha kétsége támadna, konzultáljon szakemberrel. A felszerelés csak egy hozzáértő szakember végezheti el. A fa alapú panelek tartalmazó bútorok szennyező anyagokat bocsáthatnak ki a beltéri levegőbe. Ezért Ajánlott a bútorok beszerelése után legalább négy hétig rendszeresen szellőztetni a helyiséget.

GB Before starting the furniture assembly, all elements should be checked for damage. If any element of the product is damaged, please refrain from installing the product and file a complaint. The specified maximum load values must not be exceeded. Otherwise, the piece of furniture may be damaged or destroyed.

Before suspending or fixing furniture to the wall (in order to prevent falling over), check the type and strength of the wall. Select wall plugs and screws appropriate for the given type of the wall. In the case of doubts, contact a specialist. The installation must be performed by a competent person.

Furniture containing wood-based panels can emit polluting substances into the indoor air. Therefore recommended, after installing the furniture, to ventilate the room frequently for at least four weeks.

SK Pred začatím montáže nábytku by sa mali skontrolovať všetky prvky, či nie sú poškodené. Ak je ktorýkoľvek prvok výrobku poškodený, neinstalujte výrobok a reklamujte ho. Uvedené hodnoty maximálneho zaťaženia nesmú byť prekročené. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu alebo zničeniu nábytku.

Pred zavesením nábytku alebo jeho pripavením na stenu (za účelom zaistenia pred prevrátením) predtým skontrolujte druh a odolnosť steny. Vyberte k druhu steny vhodné hmoždinky a skrutky. V prípade pochybností kontaktujte špecialistu. Montáž musí byť vykonaná kompetentnou osobou. Nábytok obsahujúci dosky na báze dreva môže vyľučovať znečisťujúce látky do vnútorného ovzdušia. Preto odporúča sa po inštalácii nábytku miestnosť pravidelne vetrať aspoň štyri týždne.

IT Prima di iniziare l'assemblaggio del mobile, tutti gli elementi dovrebbero essere controllati per danni. Se qualche elemento del prodotto è danneggiato, astenersi dall'installare il prodotto e presentare un reclamo. I valori di carico massimo specificati non devono essere superati. In caso contrario, il mobile potrebbe essere danneggiato o distrutto.

Prima di appendere i mobili, oppure attaccarli al muro (per proteggerli da ribaltamenti), verifica prima la tipologia e resistenza del muro. Scegli i tasselli e viti più adatti per il tipo di muro. In caso di dubbi contattare uno specialista. Il montaggio deve essere fatto da una persona competente. I mobili contenenti pannelli a base di legno possono emettere sostanze inquinanti nell'aria interna. Perciò si consiglia, dopo aver installato i mobili, di aereare frequentemente il locale per almeno quattro settimane.

NL Voordat u met de meubelmontage begint, moeten alle elementen op schade worden gecontroleerd. Als een onderdeel van het product beschadigd is, installeer het dan niet en dien een klacht in. Overschrijd de aangegeven maximale belastingen niet. Anders kan het meubelstuk worden beschadigd of vernield.

Voordat u het meubel ophangt of bevestigt tegen de muur (om het te beschermen tegen omvallen) dient u het type en de duurzaamheid van deze muur na te kijken. Maak gebruik van pluggen en schroeven die geschikt zijn voor het type muur. Neem in geval van twijfels contact op met een specialist. De assemblage dient te worden uitgevoerd door iemand met kennis van zaken.

Meubels met panelen op houtbasis kunnen vervuilende stoffen in de binnenlucht uitstoten. Daarom Het is raadzaam om na het plaatsen van het meubilair de ruimte minimaal vier weken regelmatig te ventileren.

TR Mobilya montajına başlamadan önce tüm elemanlarda hasar olup olmadığını kontrol edilmelidir. Ürünün herhangi bir parçası hasar görmüşse, lütfen ürünü kurmayın ve şikayette bulunun.

Belirtilen azami yük değerini aşmayınız, aksi takdirde mobilya parçaları zarar görebilir veya kullanılamaz hale gelebilir.

Mobilyayı duvara asmadan veya montaj etmeden önce (devrilmesini önlemek için) duvarın türünü ve dayanıklılığını kontrol edin. Duvara uygun dübelleri ve vidaları seçin. Emin olamamanız durumunda bir uzman ile irtibata geçin. Kurulum yetkilili bir kişi tarafından yapılmalıdır.

Ahşap bazı panelleri içeren mobilyalar iç mekan havasına kirlenici maddeler yayabilir. Öyleyse Mobilyaların kurulumundan sonra odanın en az dört hafta boyunca sık sık havalandırılması önerilir.

RO Înainte de a începe asamblarea mobilierului, toate elementele trebuie verificate pentru a nu se deteriorează. Dacă vreun element al produsului este deteriorat, vă rugăm să vă abțineți de la instalarea produsului și să depuneți o reclamație.

Valoriile maxime de sarcină specificate nu trebuie depășite. În caz contrar, piesa de mobilier poate fi deteriorată sau distrusă.

Înainte de suspendarea unei piese de mobilier sau atașarea acestuia la perete (pentru a preveni bascularea), verificați în prealabil tipul și gradul de rezistență a peretelui. Montați dibururile și șuruburile adecvate pentru tipul de perete. În caz de îndoieli, consultați un specialist. Instalarea trebuie să fie efectuată de către o persoană competentă.

Mobilierul care conține panouri pe bază de lemn poate emite substanțe poluante în aerul interior. Prin urmare se recomandă ca, după montarea mobilierului, aerisirea frecventă a încăperii timp de cel puțin patru săptămâni.

ES Antes de comenzar el montaje de los muebles, todos los elementos deben comprobarse en busca de daños. Si algún elemento del producto está dañado, absténgase de instalar el producto y presente una queja.

No se deben exceder los valores de carga máxima especificados. De lo contrario, el mueble puede dañarse o destruirse.

Antes de colgar o fijar el mueble en el muro (a fin de proteger contra el vuelco del mueble), compruebe de antemano la naturaleza y la resistencia de la pared. Seleccione tacos y tornillos adecuados para el tipo de la pared. En caso de duda, consulte a un especialista, debiendo efectuar este montaje una persona competente.

Los muebles que contienen paneles de madera pueden emitir sustancias contaminantes al aire interior. Por lo tanto se recomienda, después de instalar los muebles, ventilar la habitación con frecuencia durante al menos cuatro semanas.

PT Antes de iniciar a montagem do móvel, todos os elementos devem ser verificados quanto a danos. Se algum elemento do produto estiver danificado, evite instalar o produto e apresente uma reclamação. Os valores de carga máxima especificados não devem ser excedidos. Caso contrário, o móvel pode ficar danificado ou destruído.

Antes de suspender ou fixar móveis à parede (para evitar quedas), verifique o tipo e a resistência da parede. Seleccione buchas e parafusos adequados ao tipo de parede. Em caso de dúvida contacte um especialista. A instalação deve ser realizada por uma pessoa competente.

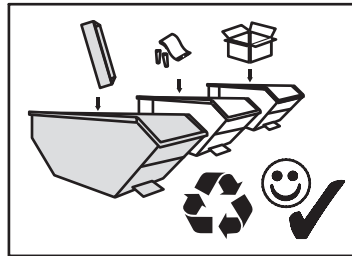
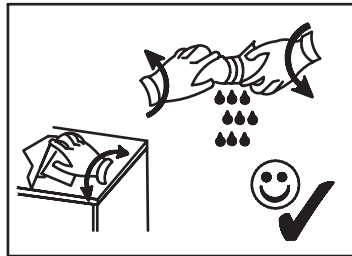
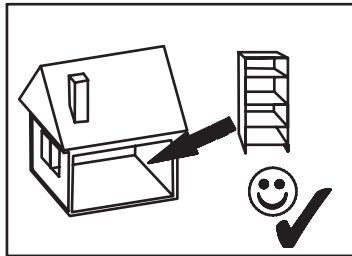
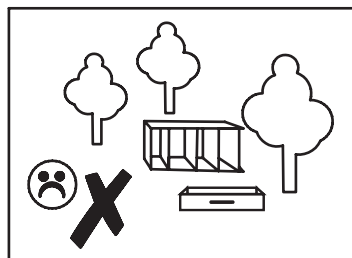
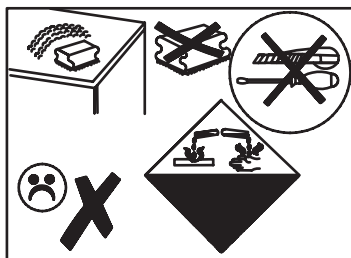
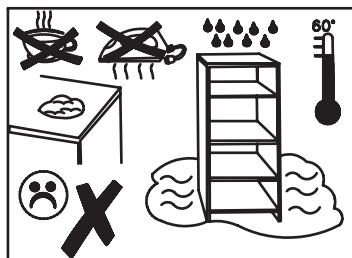
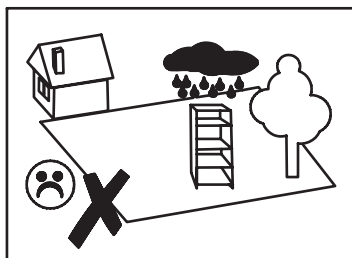
Os móveis que contenham painéis de madeira podem emitir substâncias poluentes para o ar interior. Assim, recomenda-se, após a instalação dos móveis, ventilar o ambiente frequentemente durante pelo menos quatro semanas.

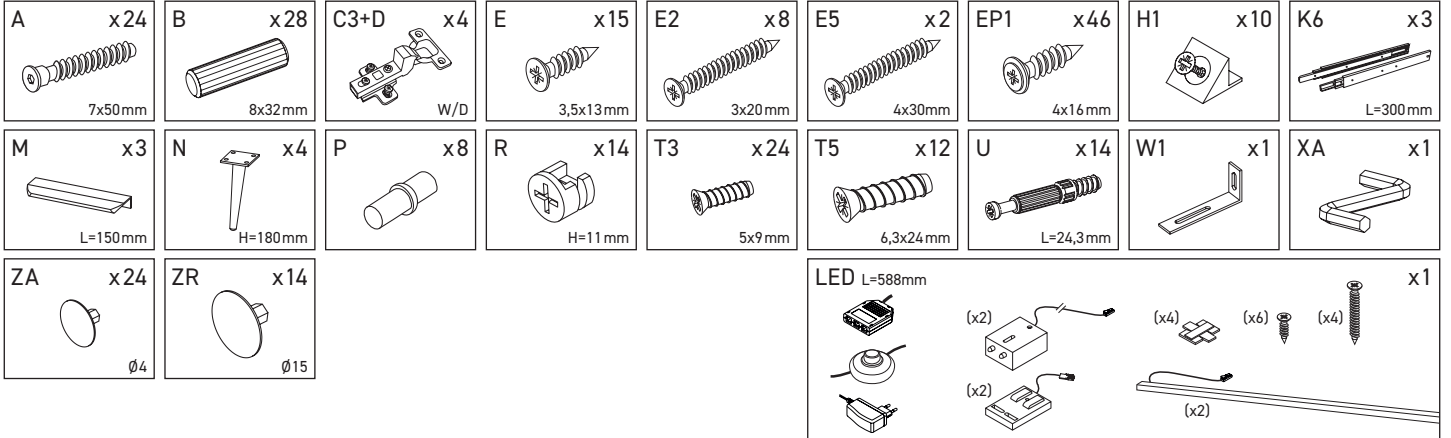
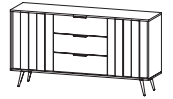
RU Прежде чем приступить к сборке мебели, следует проверить все элементы на предмет повреждений. Если какой-либо элемент продукта поврежден, воздержитесь от установки продукта и подайте жалобу.

Указанные максимальные значения нагрузки превышать нельзя. В противном случае предмет мебели может быть поврежден или разрушен.

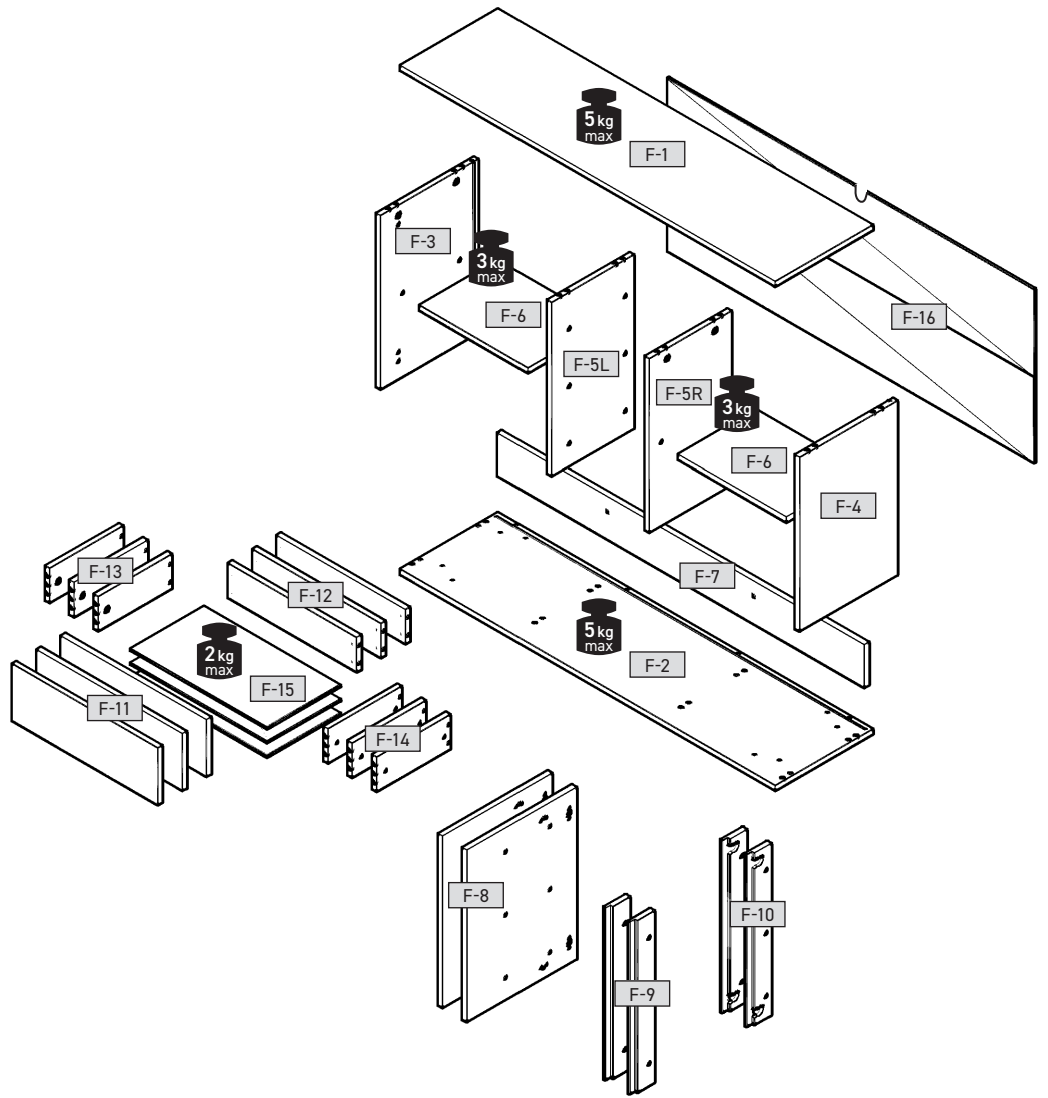
Прежде чем подвешивать или крепить мебель к стене (во избежание падения), проверьте тип и прочность стены. Выбирайте дюбели и шурупы, подходящие для данного типа стены. В случае сомнений обратитесь к специалисту. Установка должна выполняться компетентным лицом.

Мебель, состоящая из древесных плит, может выделять загрязняющие вещества в воздух в помещении. Поэтому рекомендуется после установки мебели часто проветривать помещение в течение как минимум четырех недель.

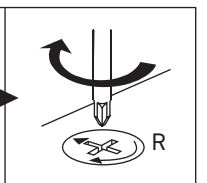
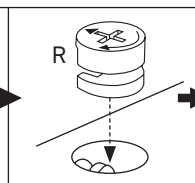
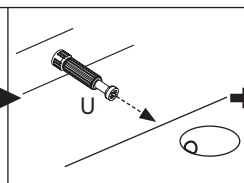
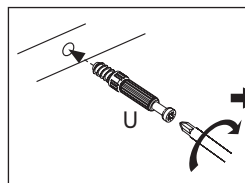
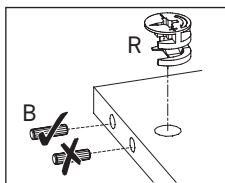
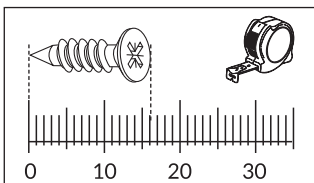
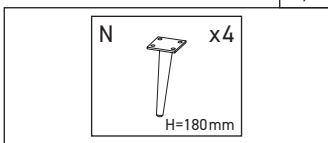


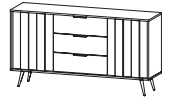


F-1	1533	400	16	x1	1/3
F-2	1533	400	16	x1	1/3
F-3	614	399	16	x1	1/3
F-4	614	399	16	x1	1/3
F-5L	614	336	16	x1	1/3
F-5R	614	336	16	x1	1/3
F-6	443	316	16	x2	2/3
F-7	1502	150	16	x1	1/3
F-8	608	446	16	x2	2/3
F-9	608	90	16	x2	1/3
F-10	608	90	16	x2	1/3
F-11	200	596	16	x3	2/3
F-12	526	120	16	x3	3/3
F-13	300	120	16	x3	2/3
F-14	300	120	16	x3	2/3
F-15	556	305	3	x3	1/3
F-16	628	1516	3	x1	1/3

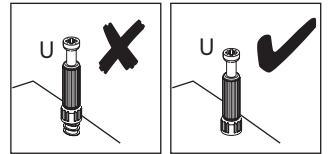
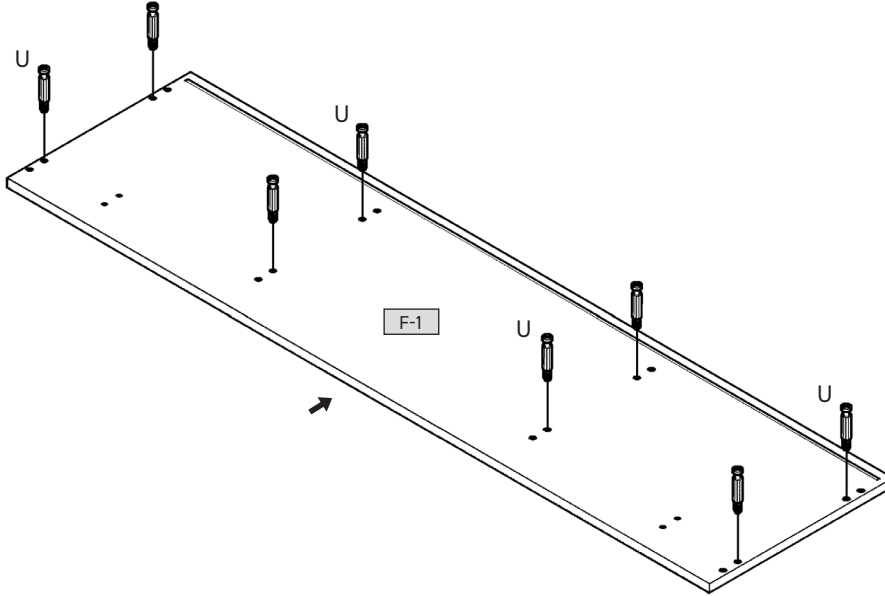
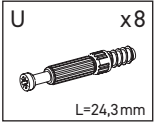


3/3

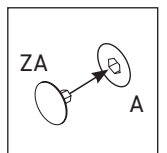
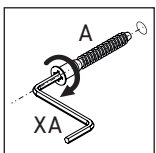
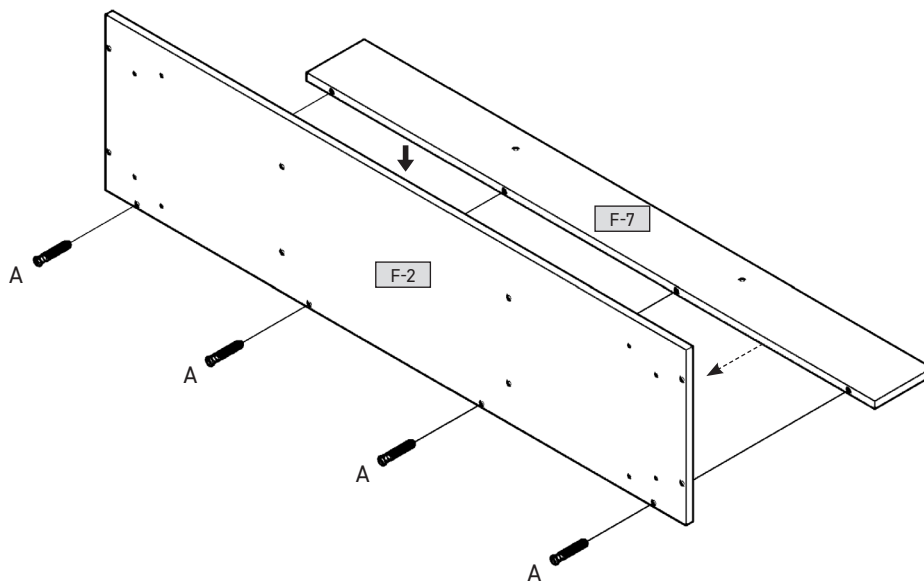
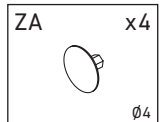
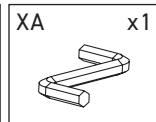
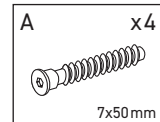


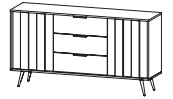


1

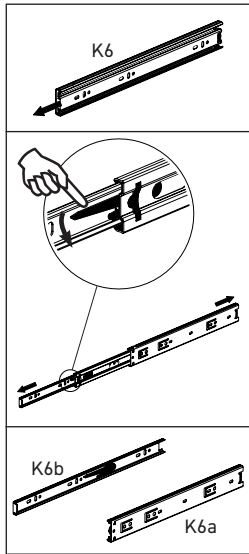
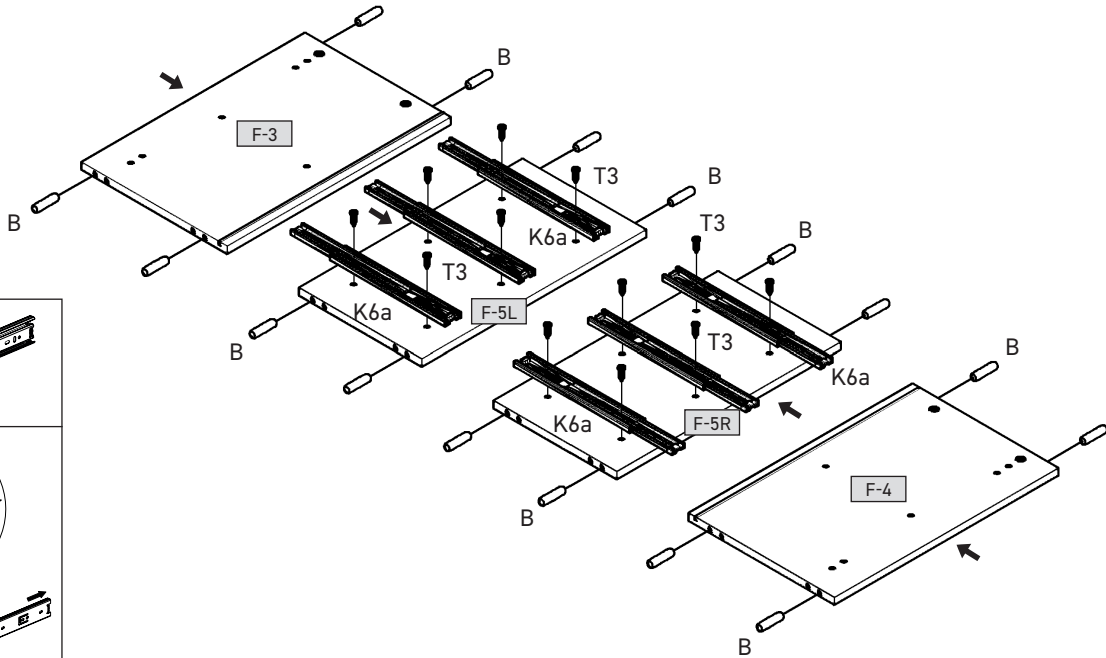
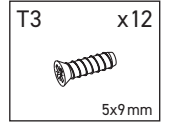
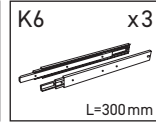
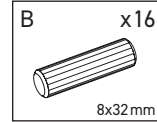


2

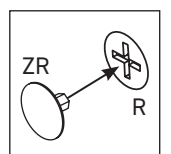
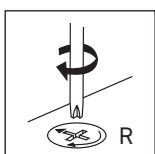
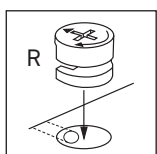
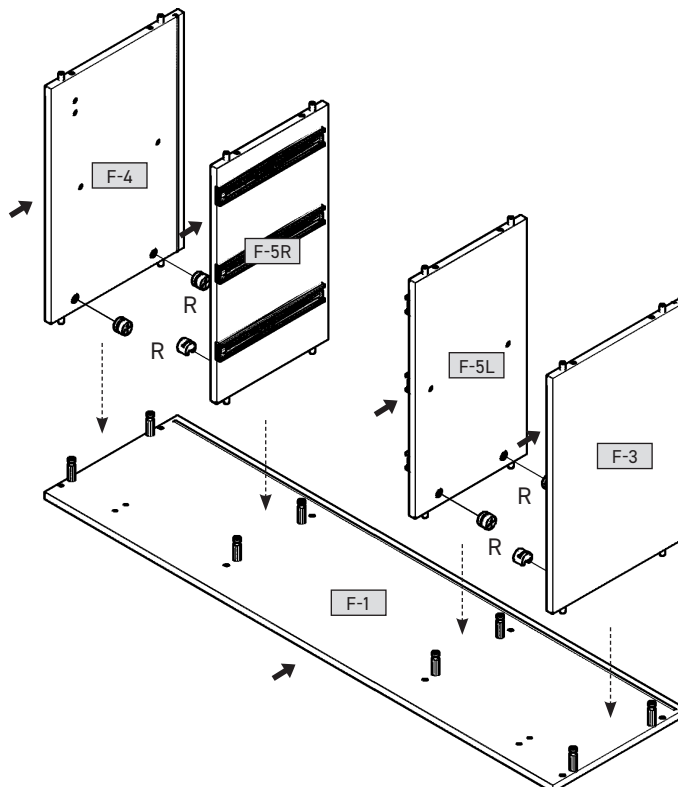
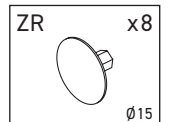
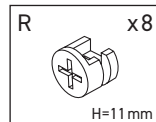


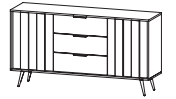


3

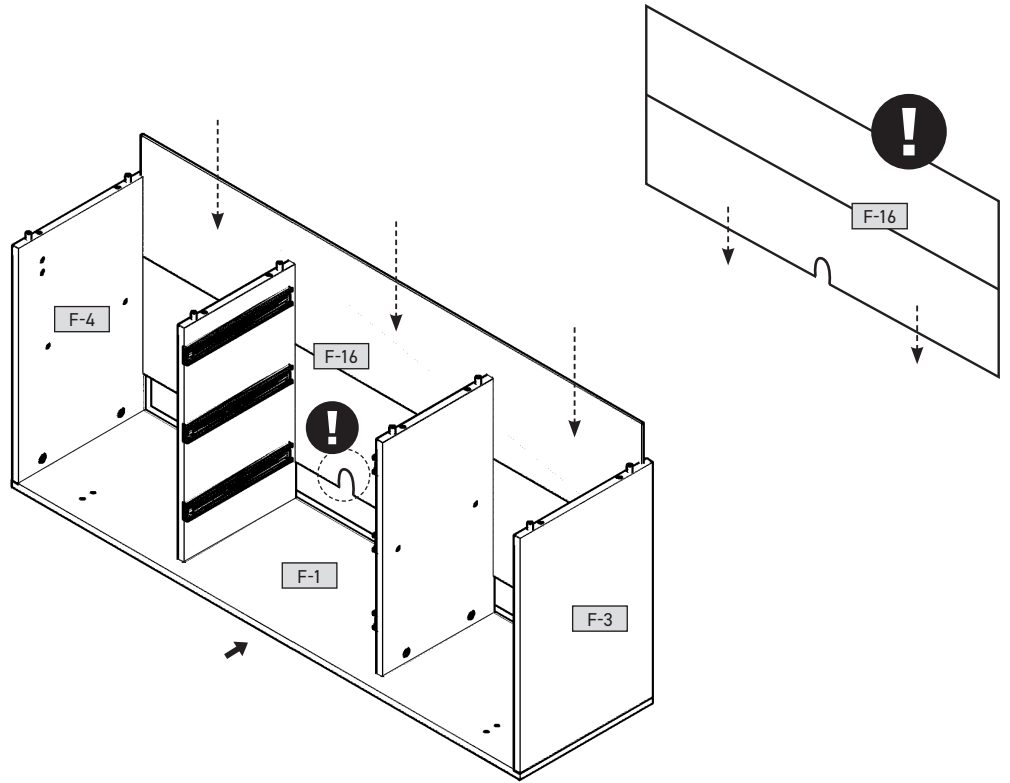


4

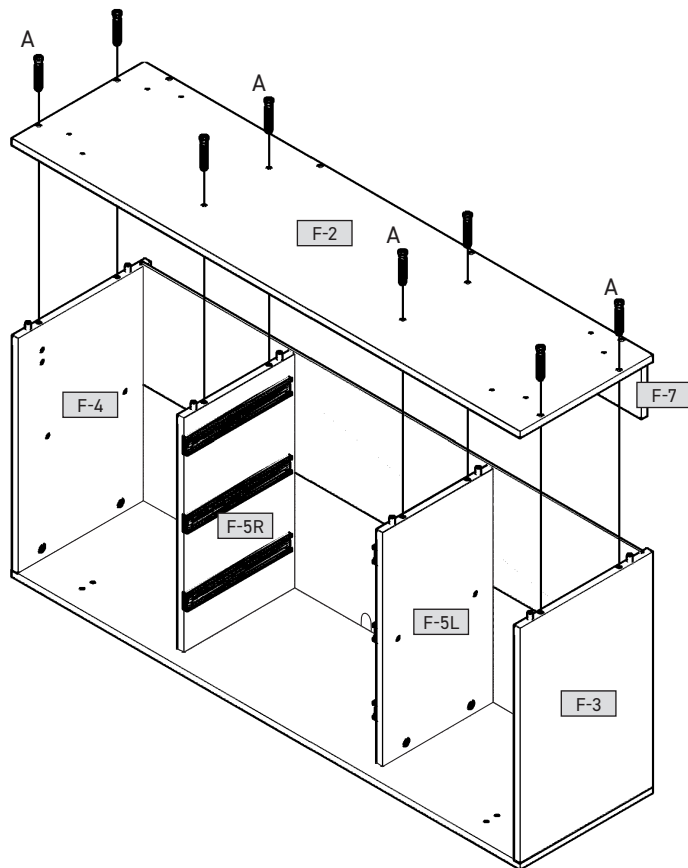




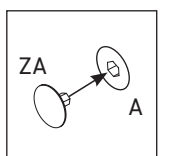
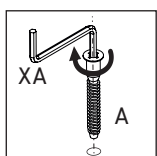
5

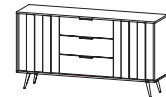


6

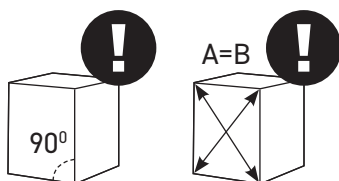
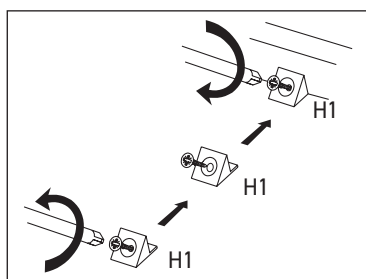
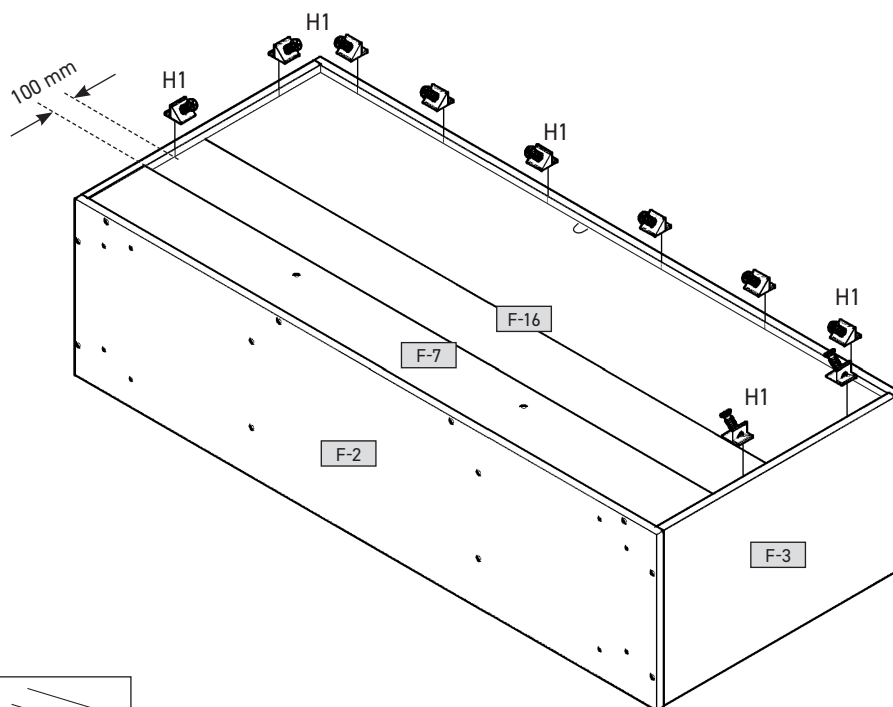
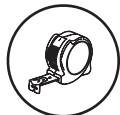
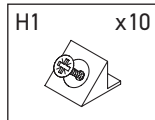


- A x8
7x50mm
- XA x1
- ZA x8
Ø4

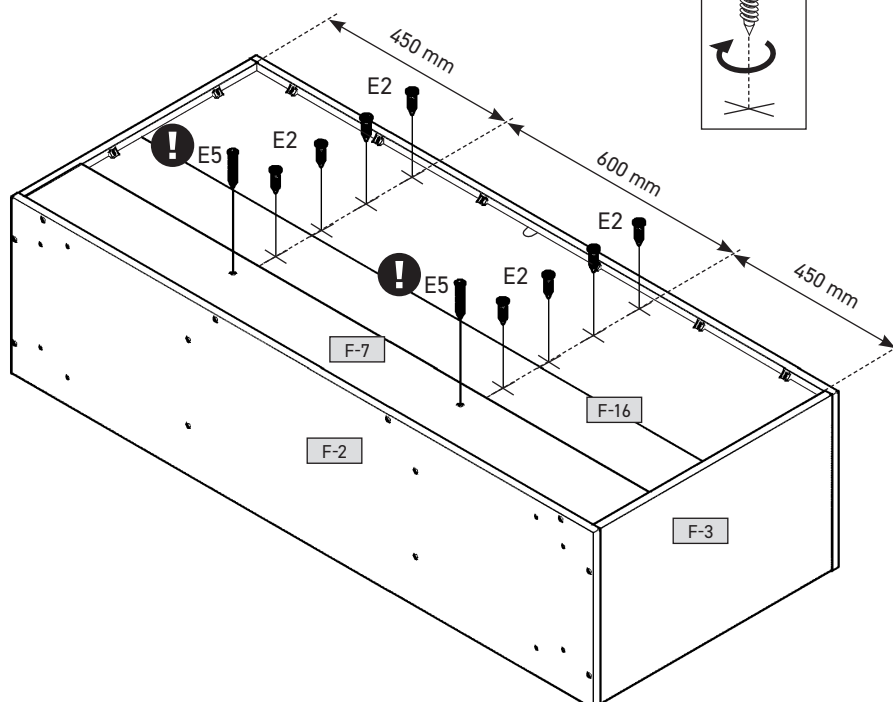
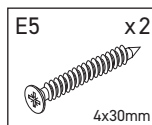
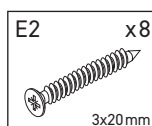
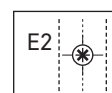
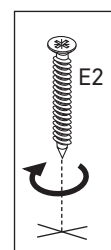


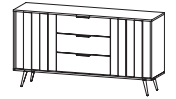


7

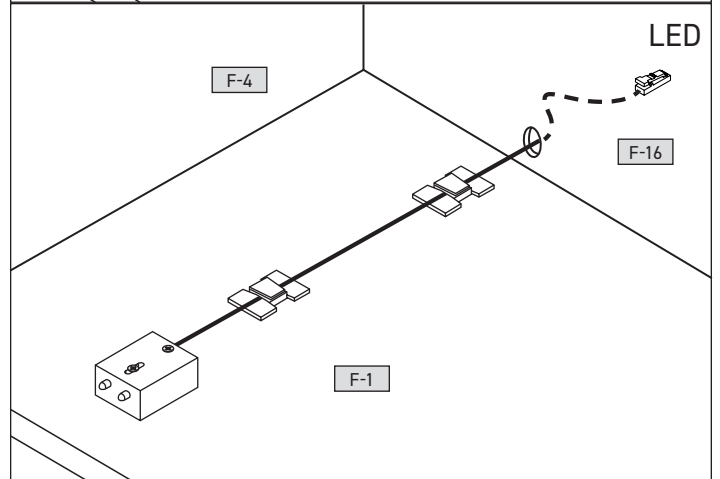
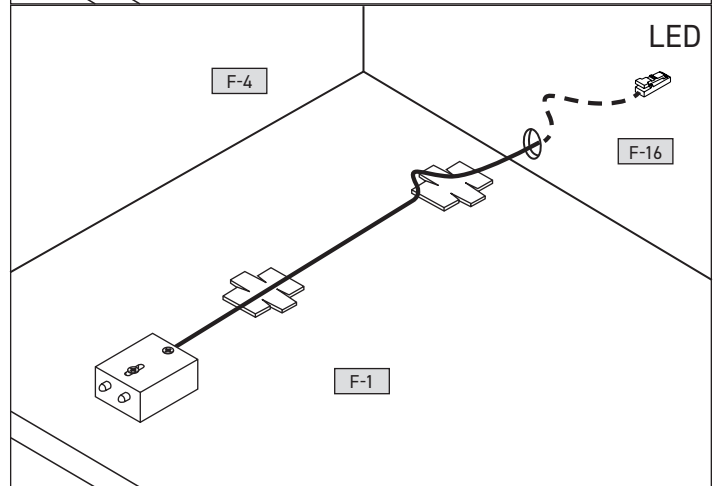
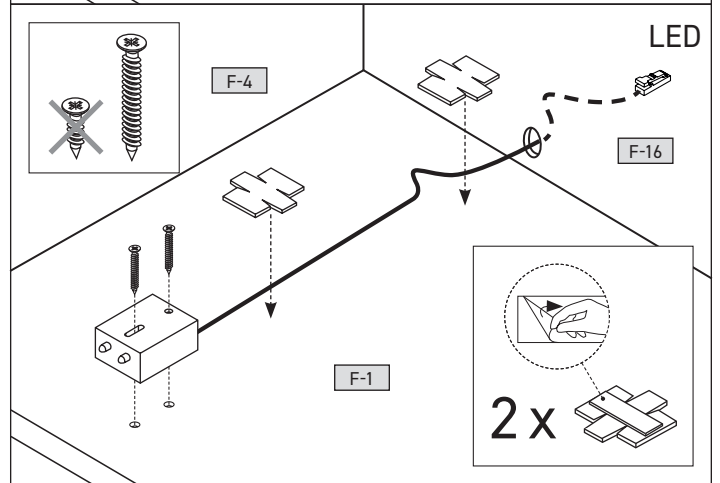
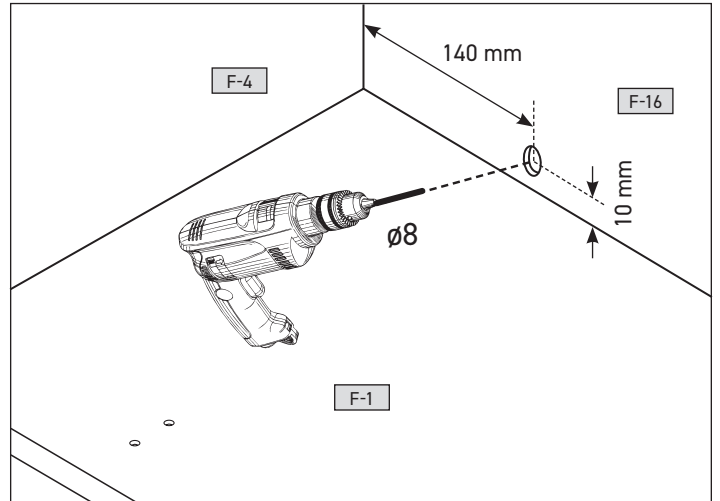
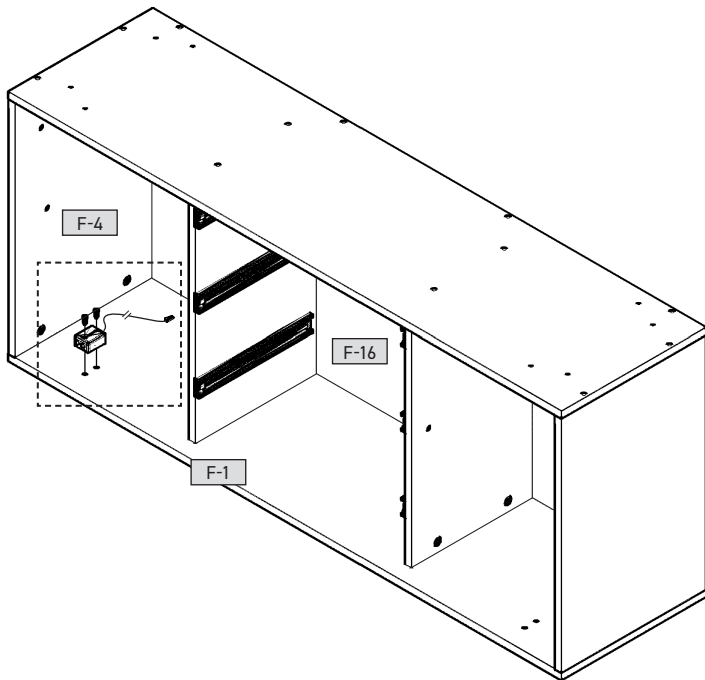
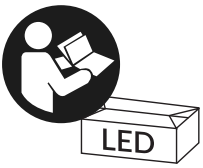
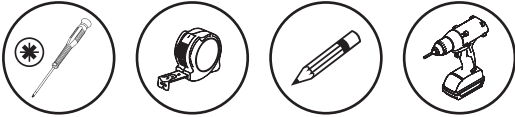
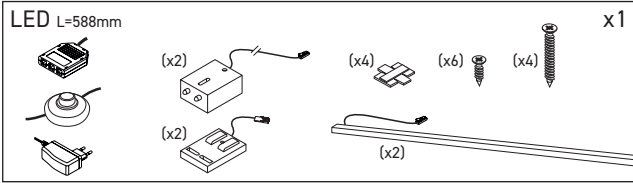


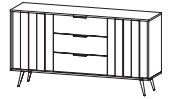
8



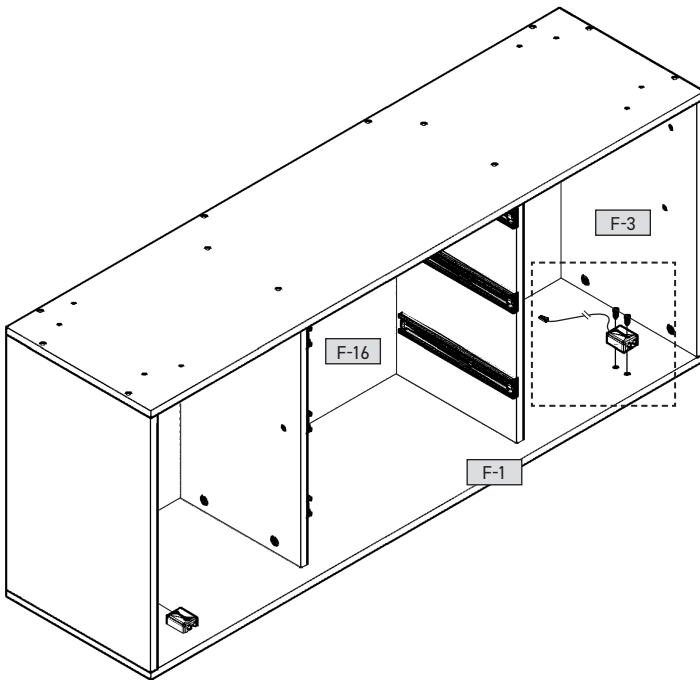
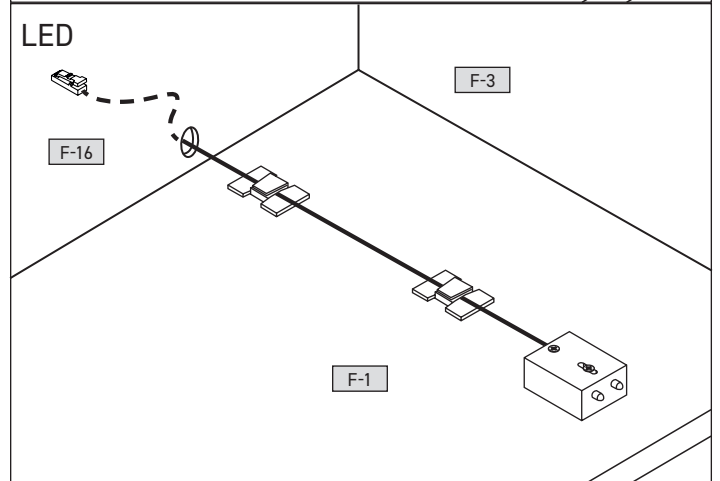
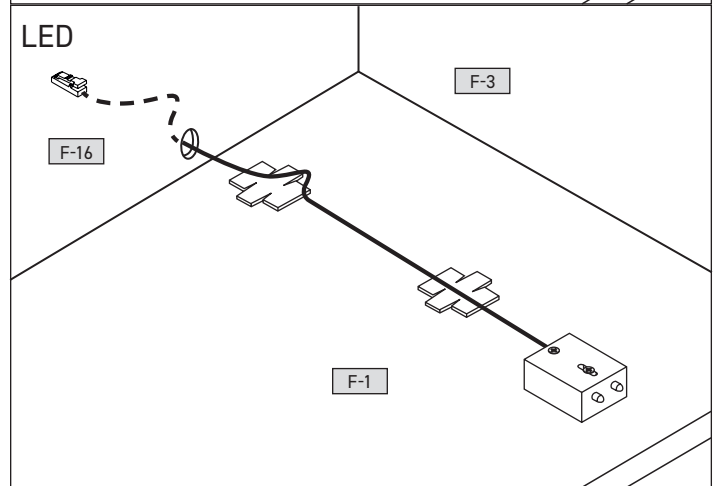
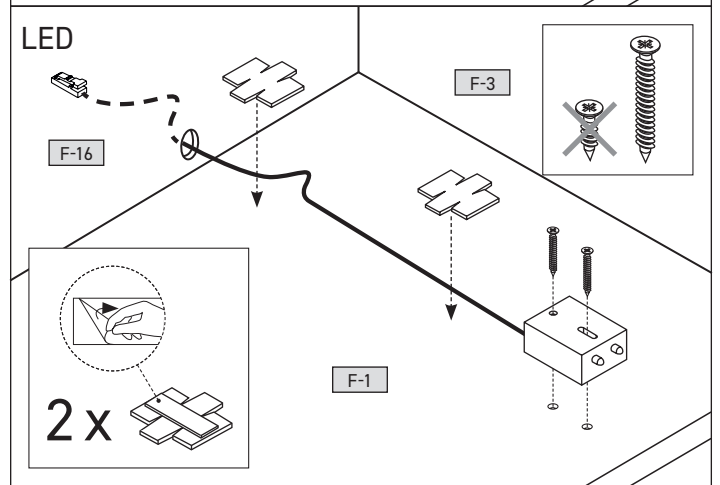
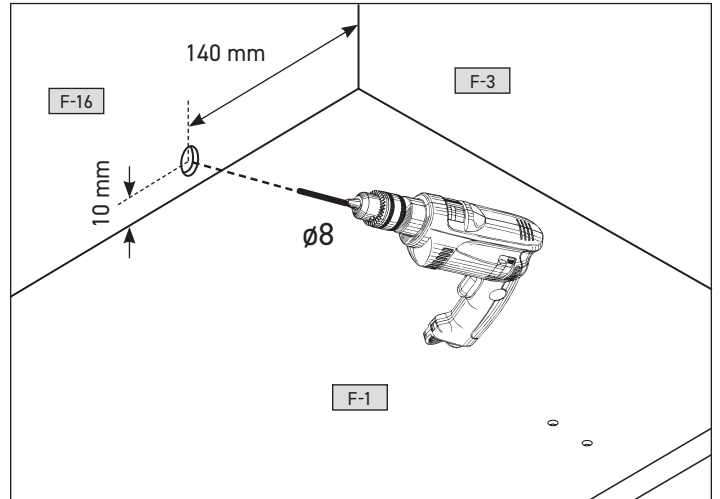
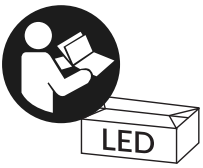
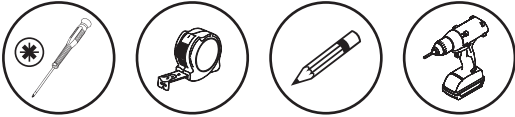
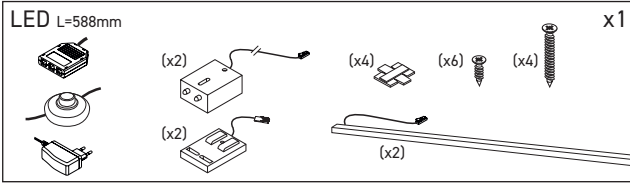


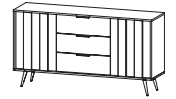
9



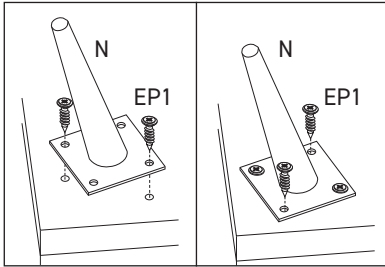
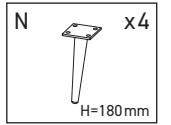
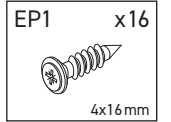
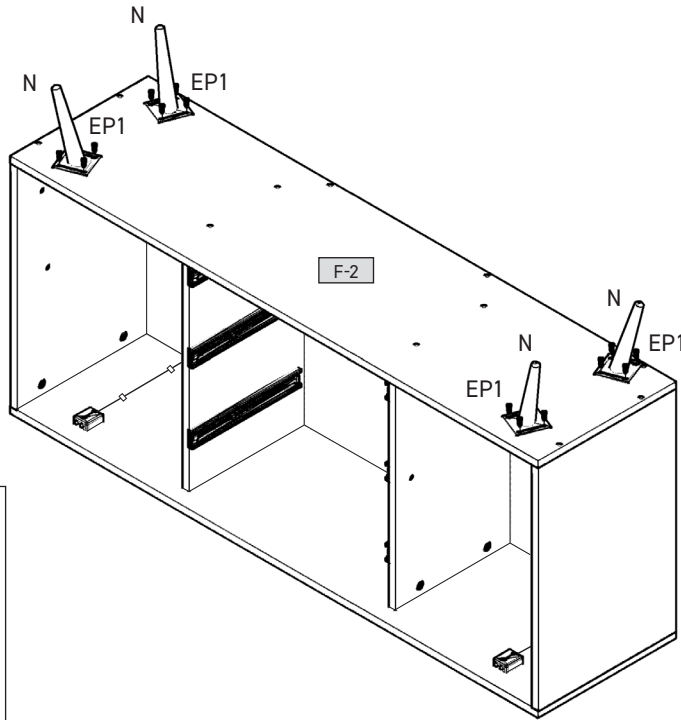


10

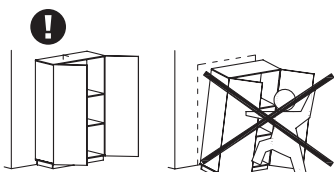
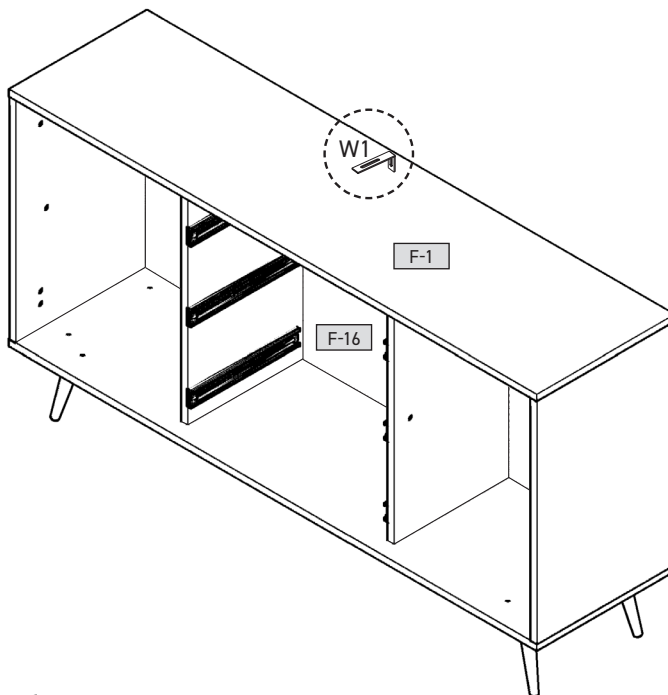
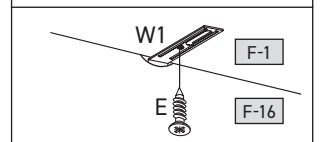
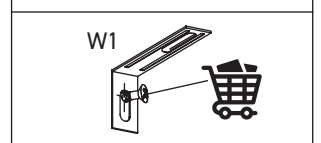
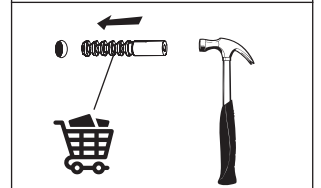
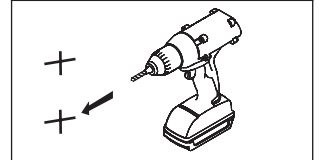
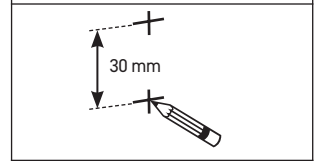
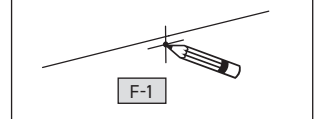
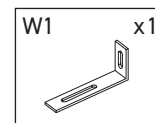
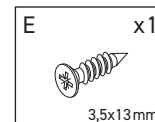
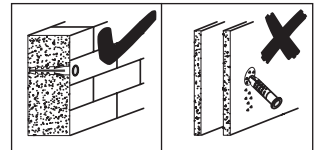
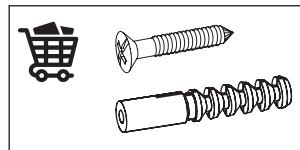
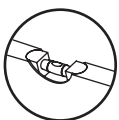




11

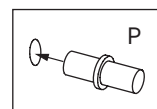
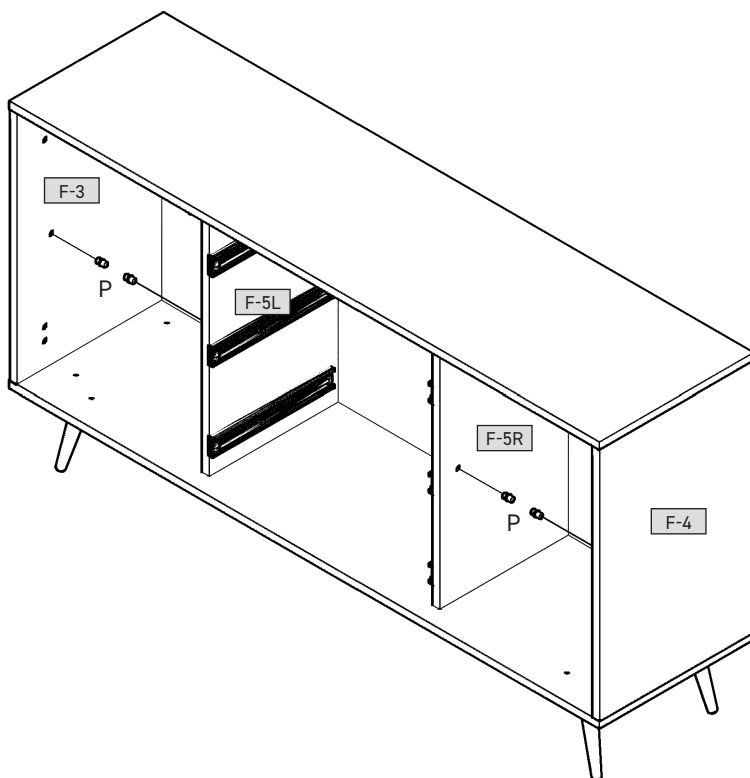
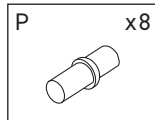


12

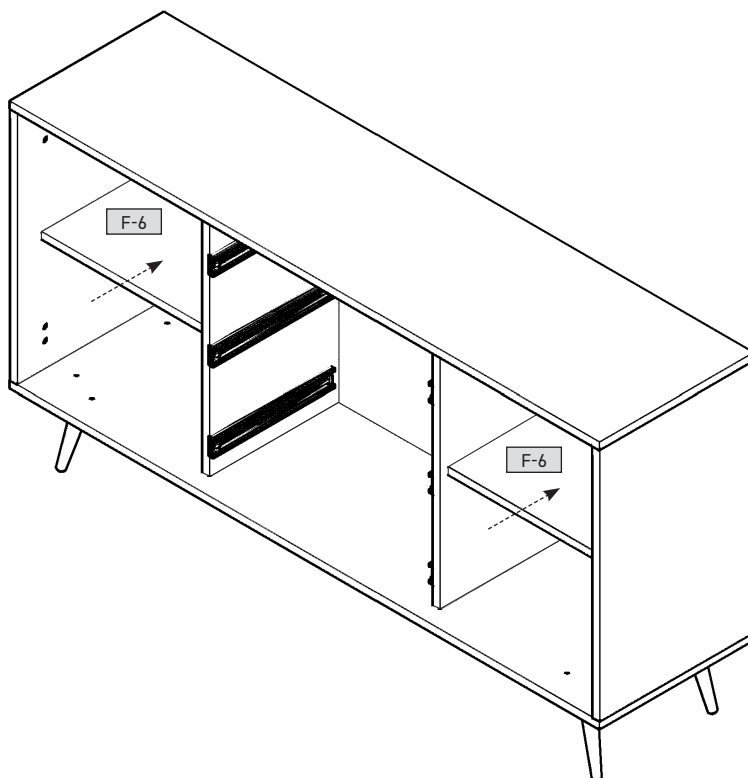




13

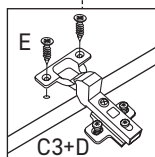
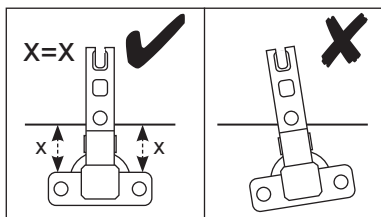
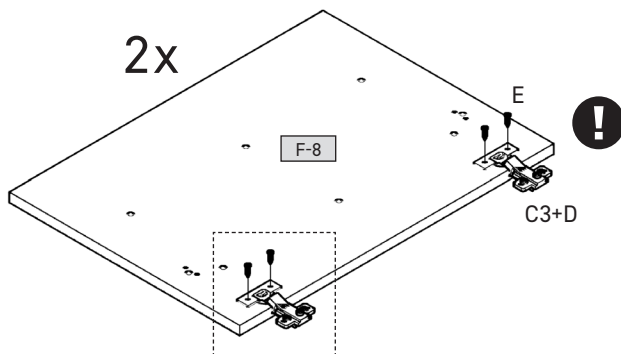
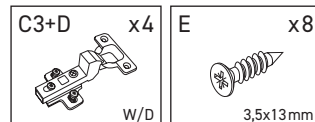


14

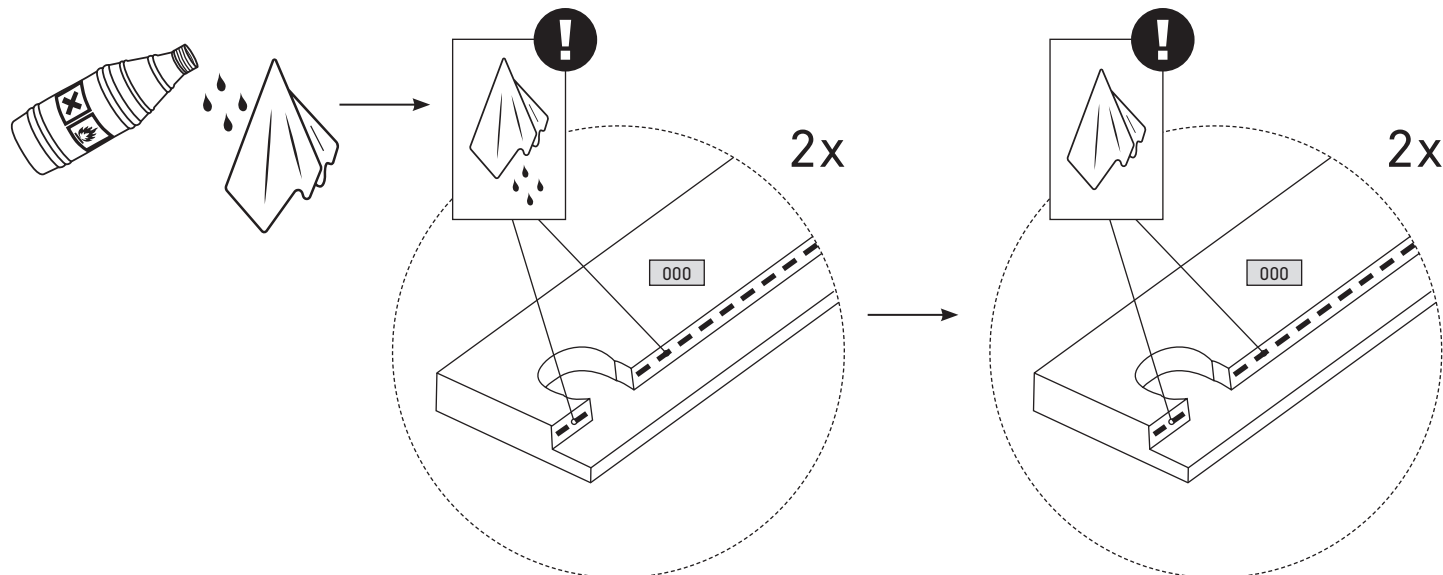
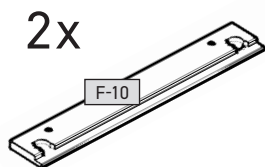
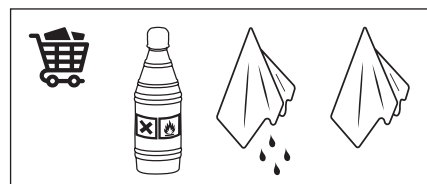




15

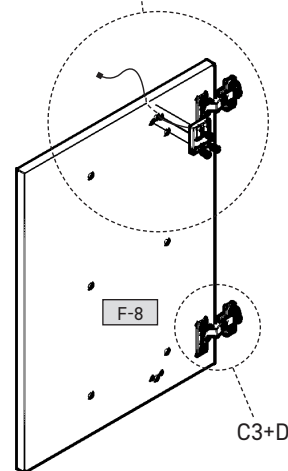
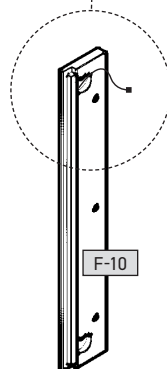
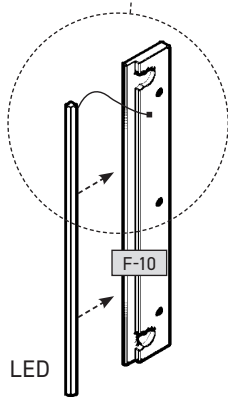
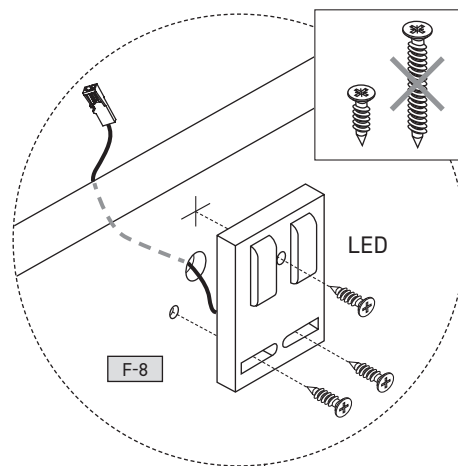
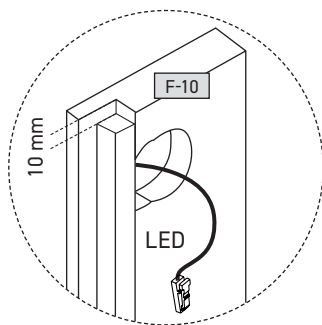
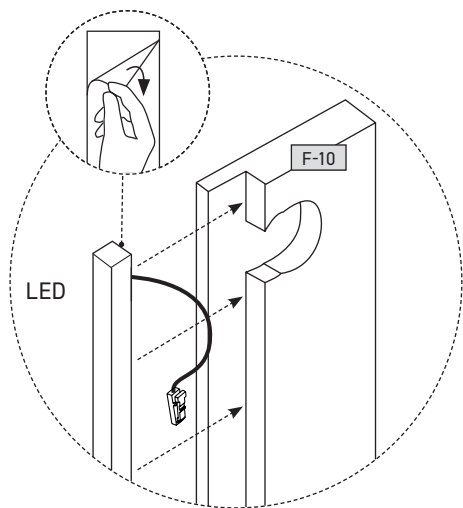
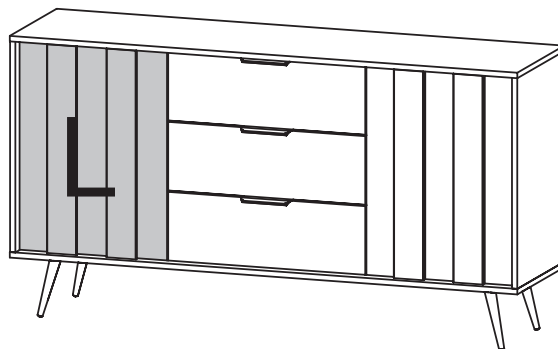
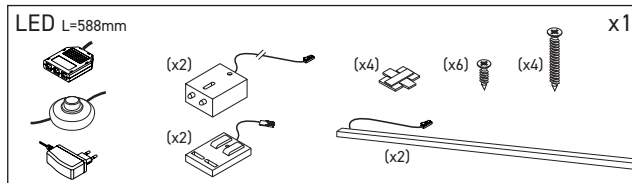
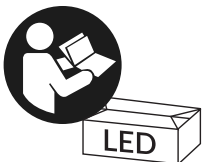


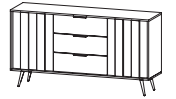
16



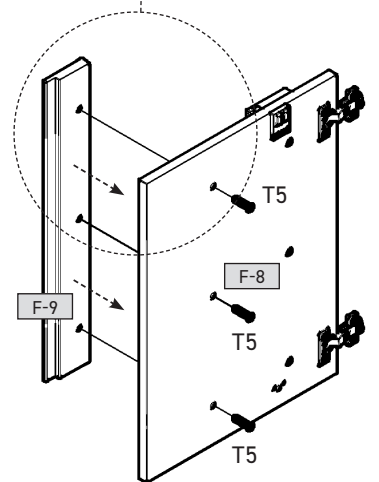
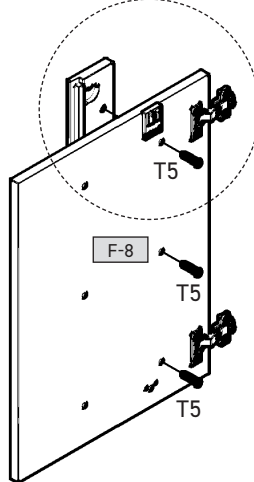
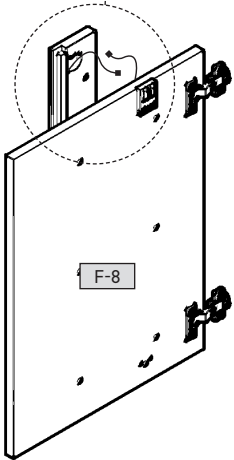
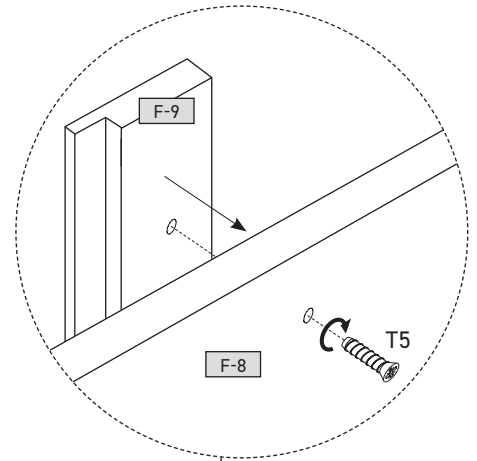
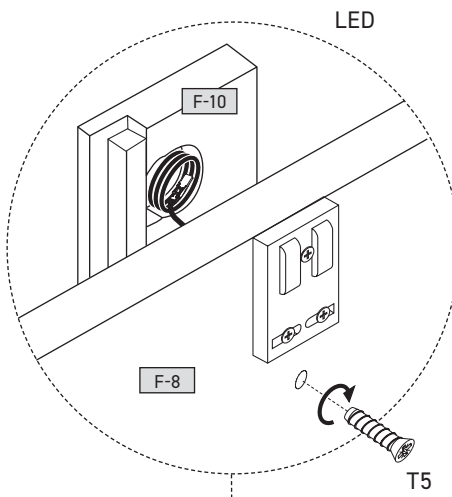
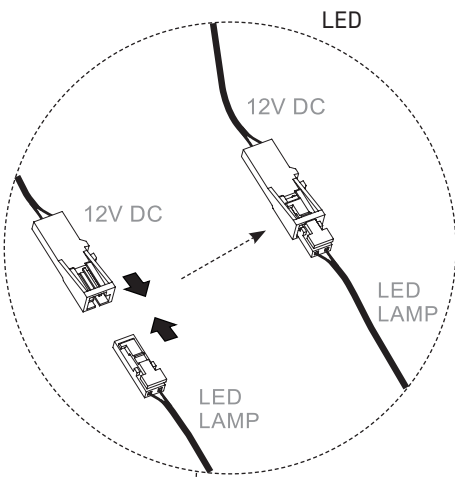
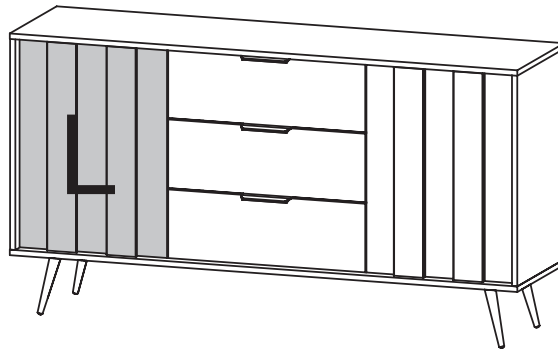
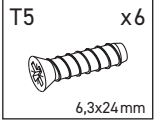
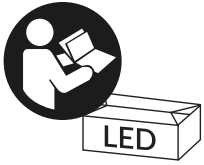


17



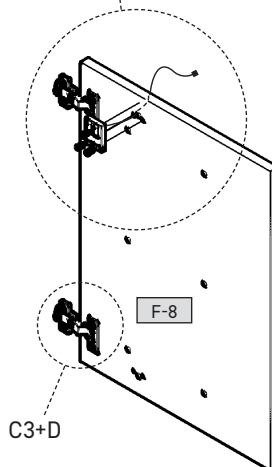
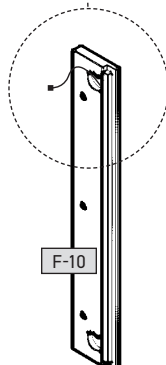
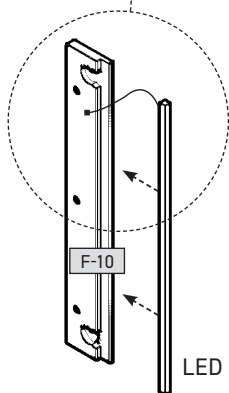
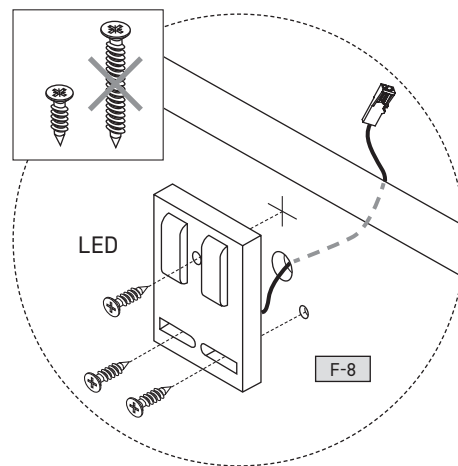
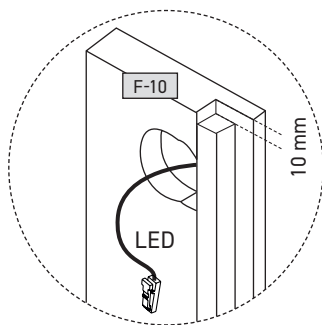
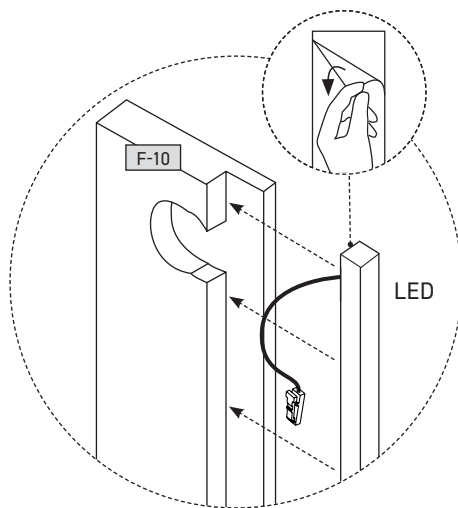
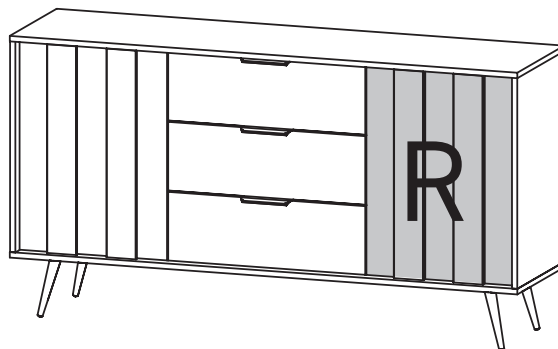
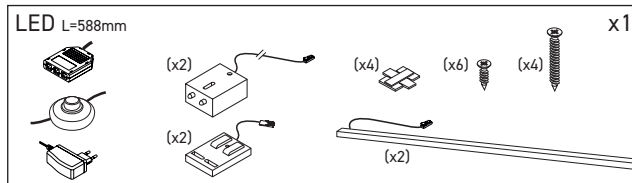
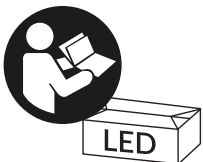


18

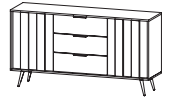




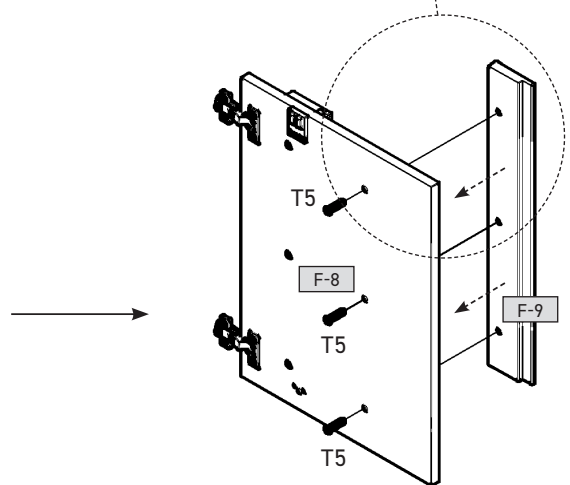
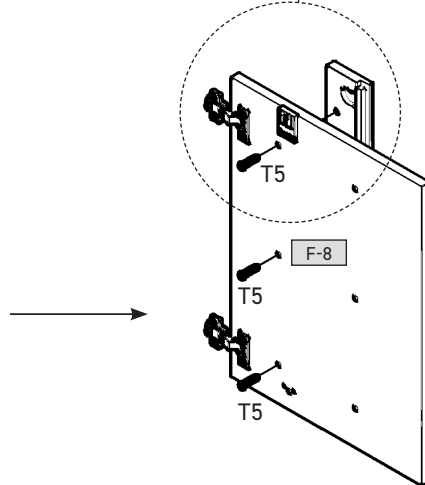
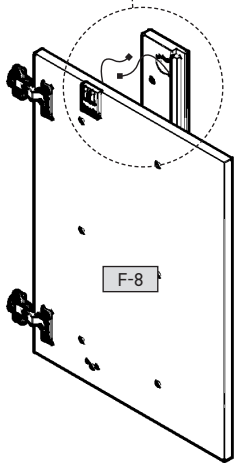
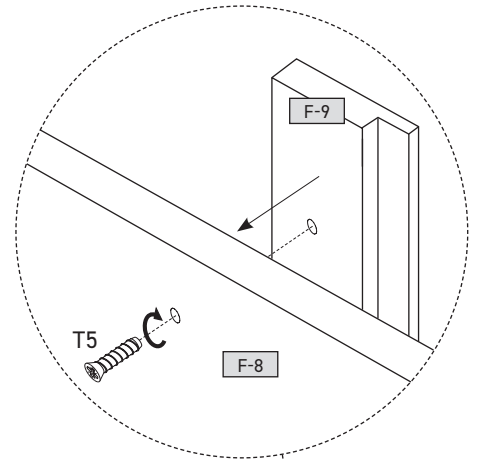
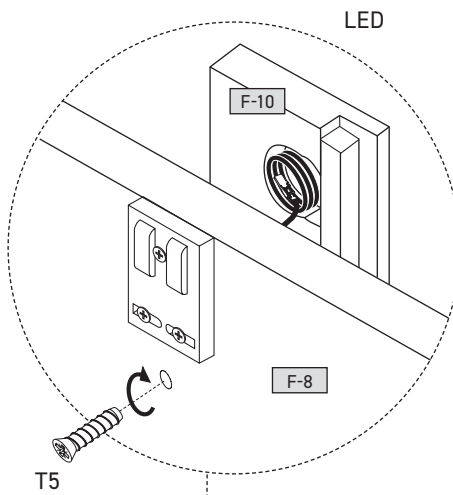
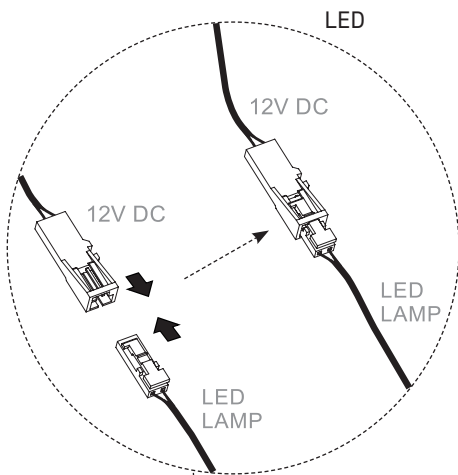
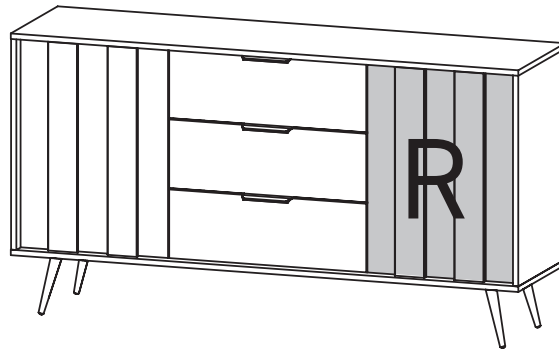
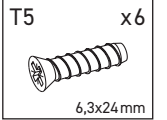
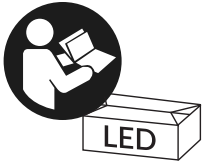
19

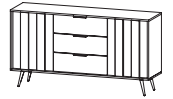


C3+D

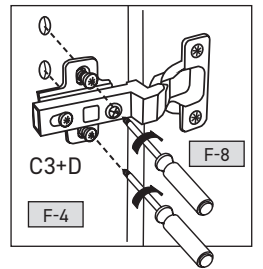
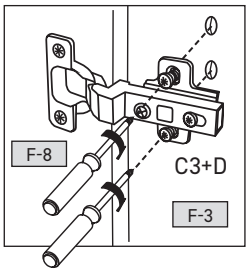
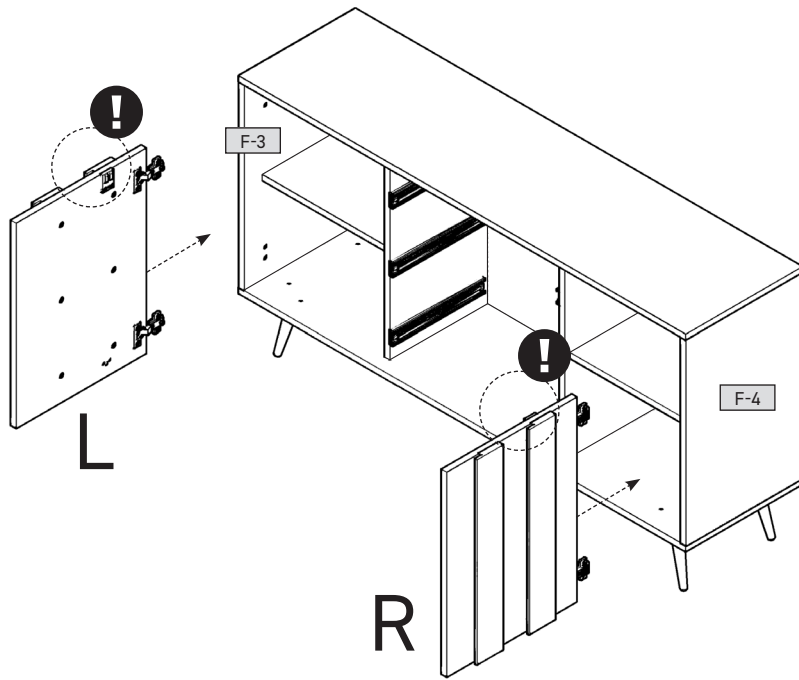


20

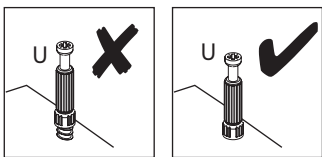
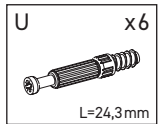
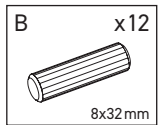
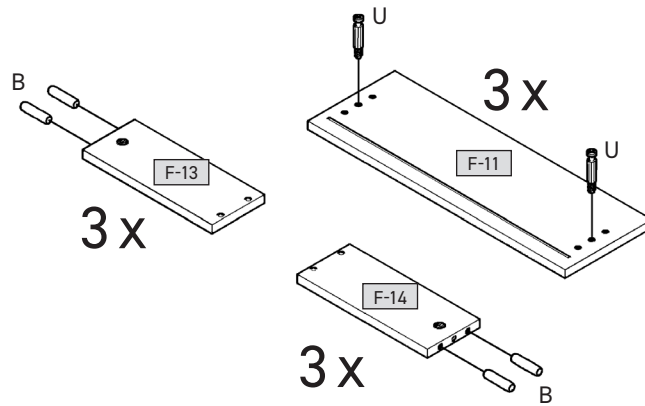
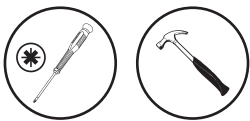




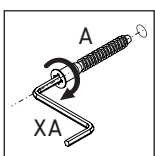
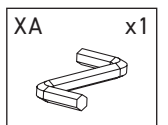
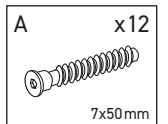
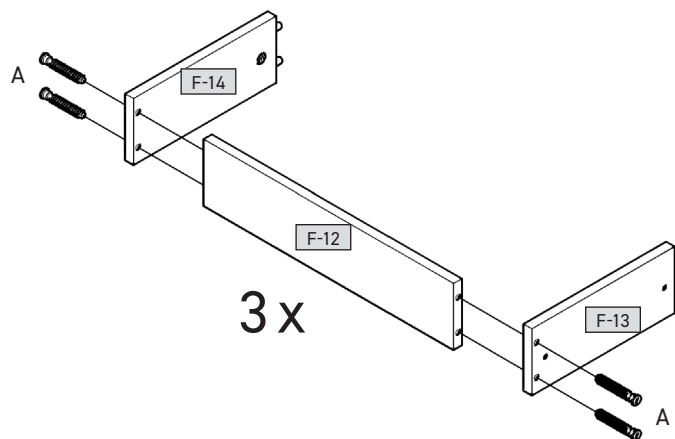
21

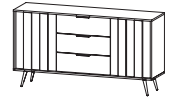


22

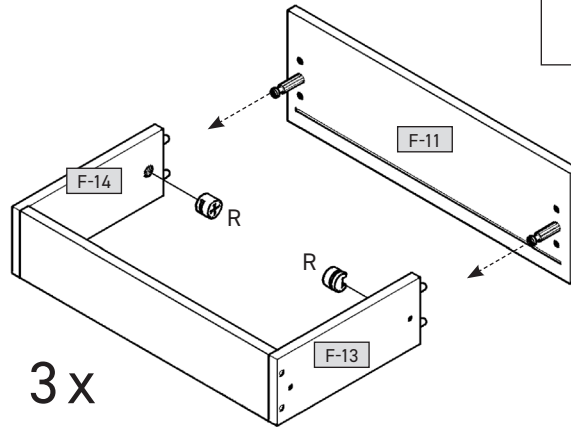
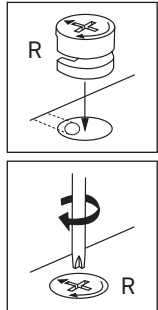
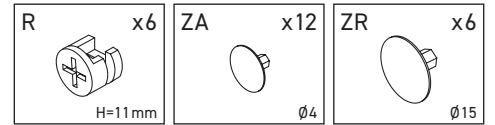


23

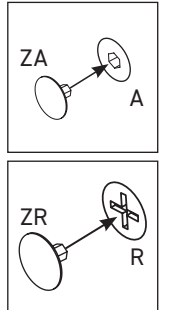




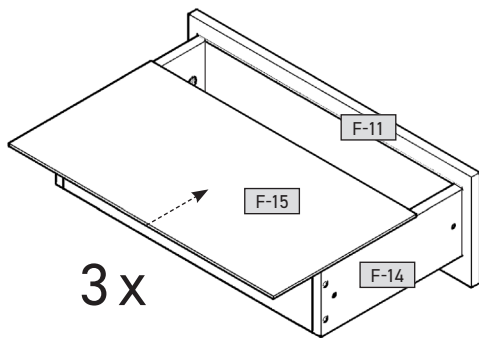
24



3 x

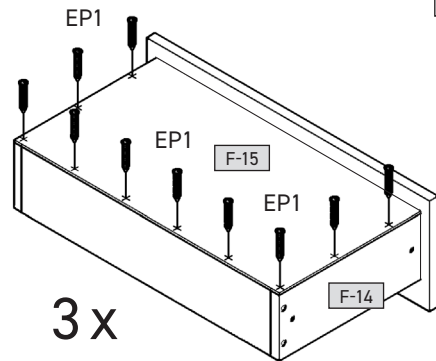
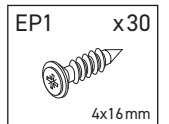


25

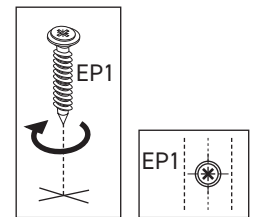
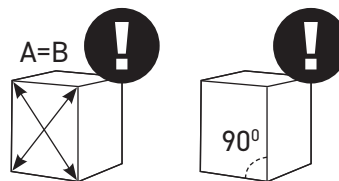


3 x

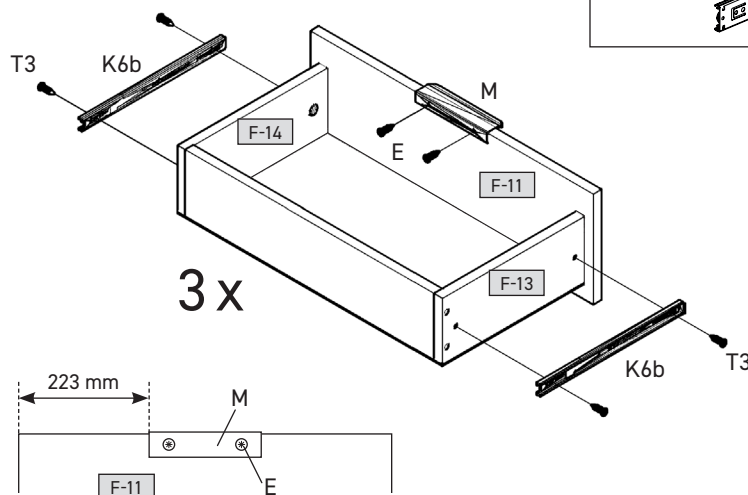
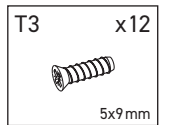
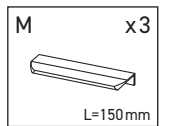
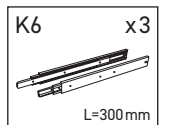
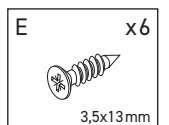
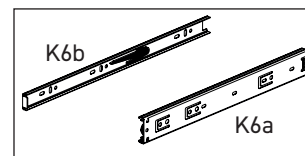
26



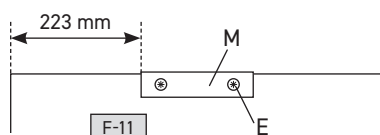
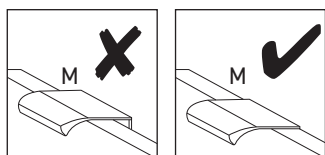
3 x



27

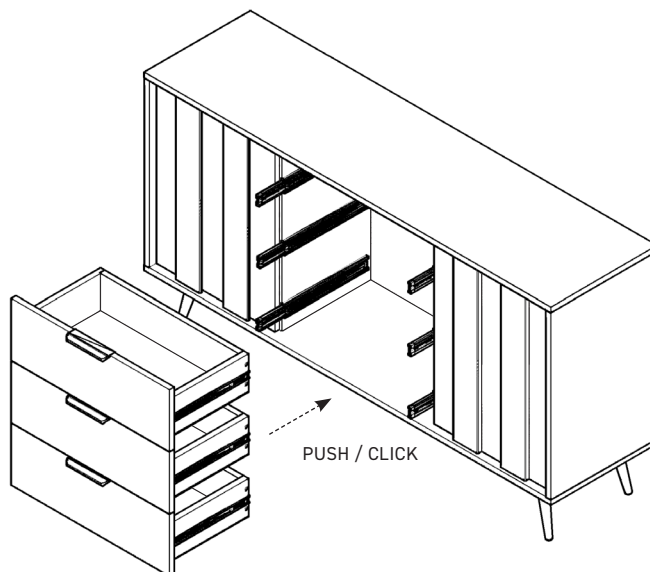


3 x

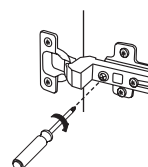
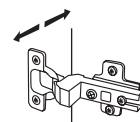
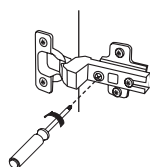
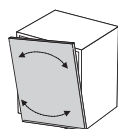
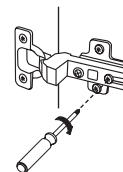
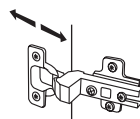
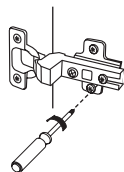
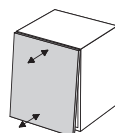
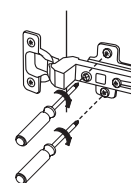
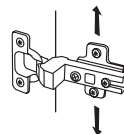
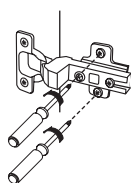
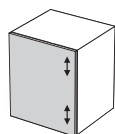
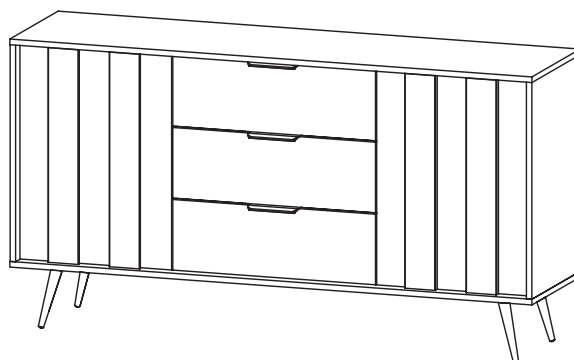


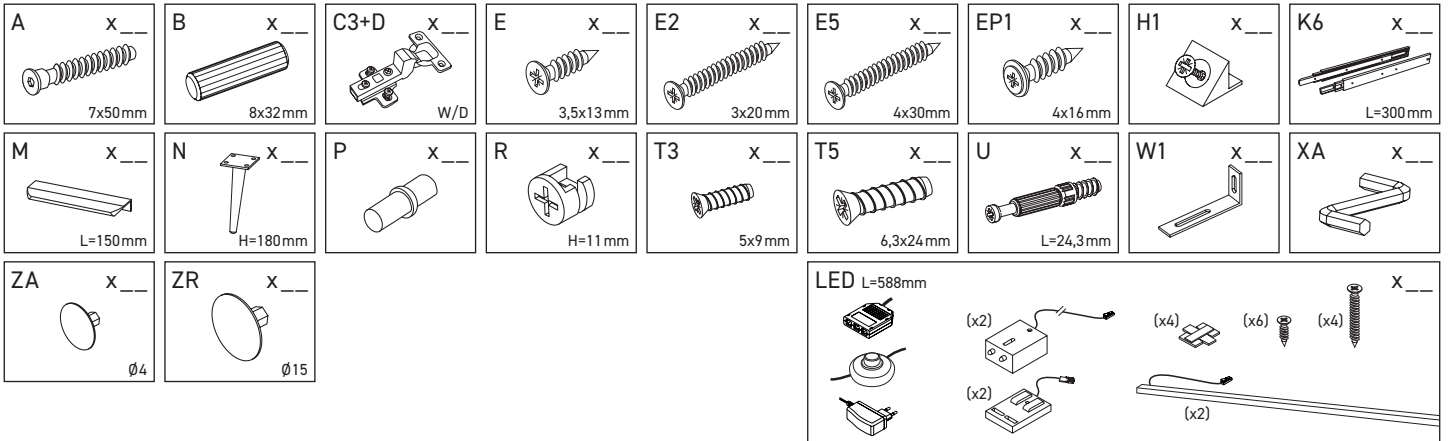


28

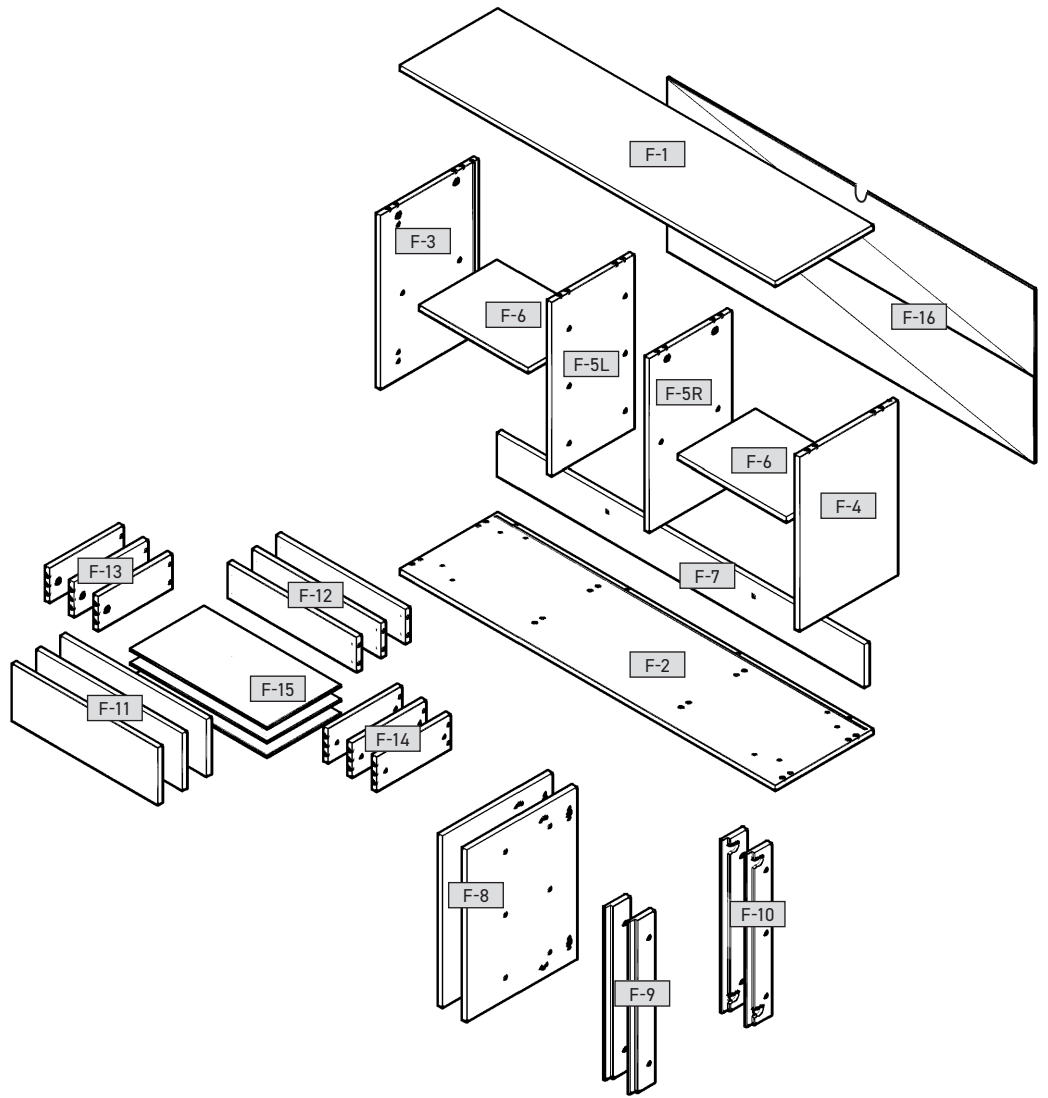


29

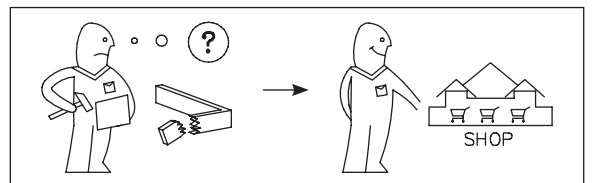
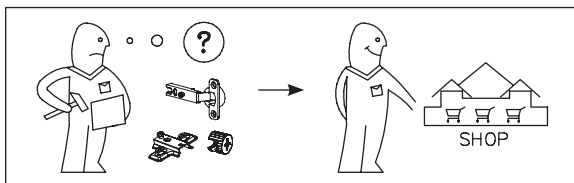
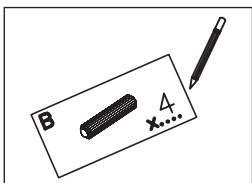
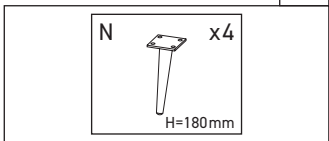




F-1	1533	400	16	x1	1/3
F-2	1533	400	16	x1	1/3
F-3	614	399	16	x1	1/3
F-4	614	399	16	x1	1/3
F-5L	614	336	16	x1	1/3
F-5R	614	336	16	x1	1/3
F-6	443	316	16	x2	2/3
F-7	1502	150	16	x1	1/3
F-8	608	446	16	x2	2/3
F-9	608	90	16	x2	1/3
F-10	608	90	16	x2	1/3
F-11	200	596	16	x3	2/3
F-12	526	120	16	x3	3/3
F-13	300	120	16	x3	2/3
F-14	300	120	16	x3	2/3
F-15	556	305	3	x3	1/3
F-16	628	1516	3	x1	1/3



3/3



DE Möbel aus Naturholz und Plattenwerkstoffen

PL Mebel z drewna naturalnego oraz płyt drewnopochodnych

NL Meubelen van natuurhout en plaatmateriaal

GB Furniture made of natural wood and panel materials

IT Mobili in legno naturale e materiali pannellati

FR Meuble en bois naturel et plaque en dérivé du bois

PT Móveis feitos de madeira natural e tábuas semelhanhantes a madeira

DE

Liebe Kundin, lieber Kunde,

Wir dank Ihnen Bestellung!
Gleichzeitig ob Sie ein aus Naturholz gefertigtes Möbelstück gekauft haben, eine Hochglanzfront oder eine matte Kunststofffront – jedes Möbelstück hat seine ganz speziellen Eigenschaften. Auch Holzbeschaffenheit und -struktur, Naturholzbeinle oder Astbe in der Naturholzbeinle, sind Teil der individuellen Ausgestaltung jedes einzelnen Möbelstückes.

Da Möbel aus Naturholz ständigen Klima- und Feuchtigkeitsschwankungen ausgesetzt sind, können vereinzelt Veränderungen in der Oberfläche auftreten wie z.B. Haarrisse oder Farbveränderungen. Generell nimmt im Laufe der Zeit die Helligkeit ab und die Farbsättigung zu – das Holz dunkelt nach.

Die grüne Natur-Rohstoffe wie Holz, ein normaler Prozess. Dieses Büchlein soll Ihnen ein paar Tipps zur Pflege Ihres Möbelstücks geben, damit Sie lange Freude daran haben können.

Grundätzlich gilt:

• Möbelen sind Gegenstände auf die ein gewisses Maß an Verschleiß einzuwirken kann.

- Keine Kratzen direkt auf die Möbel stellen.
- Verschlütete Flüssigkeiten sofort aufwischen.
- In regelmäßigen Abständen einen festen Sitz von Schrauben und Beschlägen kontrollieren.
- Der typische, aromatische Holzgeruch von Naturholzmöbeln immer ein Zeichen für Qualität.
- Heiße Stellen an den Händen entstehen durch einen natürlichen Hautausstritt und können mit einem trockenen, fusselfreien Tuch abpoliert werden.

• Auch von anderen Holz-, Lack-, Leder- oder Polstermaterialien ist ein schwacher Eigengeruch am Anfang unvermeidbar. Diese Gerüche verschwinden mit der Zeit von allein.
• Was Sie dem möbel helfen wollen, lüften Sie in der Anfangszeit häufiger und/oder wischen Sie die Möbel leicht feucht mit Wasser aus, das mit ein wenig Essig versetzt ist.

• Bewahren Sie diese Hinweise gut auf.

Pflegehinweise für Möbel aus Plattenwerkstoffen

Verwenden Sie zur Pflege Ihres Möbels aus Plattenwerkstoffen am besten ein weiches, sauberes, nicht abstrahlendes Lintuch. Wischen Sie die Oberflächen leicht feucht ab.

Grundätzlich gilt:
Verwenden Sie bitte auf keinen Fall folgende Reinigungs- und Pflegemittel:

- **Mikroeröserer** oder **Schmutzradierer**. Diese enthalten häufig feine Schmelzpartikel, die zu einem Zerknätzen der Oberfläche führen können.
- **Scharfe chemische Substanzen** sowie **scheuernde Putz- oder Lösungsmittel**. Diese können die Oberflächen ebenfalls beschädigen;

• **Scheuerpulver, Stahlwolle** oder **Topfkratzer**. Sie zerstören die Oberfläche so stark, dass eine Aufarbeitung nicht mehr möglich ist;

• **Staubsauger** und **Bürsten** können die Oberflächen durch zu hohen Druck und die Hitze, mit denen der Wasserdampf auf die Oberflächen trifft, können diese beschädigt werden oder sich sogar vom Untergrund ablösen.

Ihre Produktentwicklung

TR Doğal ahşap ve kereste malzemelerden Üretilmiş mobilyalar

RU Мебель из натурального дерева и древесных панелей.

RO Mobilă din lemn natural și materiale fibrolemnoase

CZ Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů

SK Nábytok z prírodného dreva a drevovláknitých deskových materiálov

HU Bútor természetes faanyagból és bútortápkóbol

ES Muebles de madera natural y tableros símill madera

NL

Beste klant,

Hiermit danken wir uw bestelling!

Het meerk tint uit u, u een meubelstuk bezet. Natuurlijk is het mogelijk dat uw meubel voortkomt uit een natte plastic voorkant heel gekoekt – elk meubelstuk heeft zijn

heel bijzondere eigenschappen. Ook de staat en structuur van het hout zoals kleinere takken bij natuurhouten meubelen maken deel uit van de individuele look van elk afzonderlijk meubelstuk.

Omdat meubelen van natuurhout zijn biogegeseld zijn permanente klimatiele veranderingen in de omgeving van er af en toe wijzigingen optreden van de bovenlaag zoals haarscheutjes of kleurveranderingen. In het algemeen neemt na verloop van tijd de helderheid af en de kleurverzadiging toe – het hout wordt donkerder.

De genoemde wijzigingen vormen bij een natuurlijke grondstof zoals hout een normaal proces. Dit heeft invloed op de kleur van uw meubel.
• **W**ir empfehlen die Verwendung von Holz, ein normaler Prozess. Dieses Büchlein soll Ihnen ein paar Tipps geben, damit Sie lange Freude an unt haben können.

In principe geldt:

- Plaats geen hete voorwerpen op de meubelen.
- Plaats geen kaarsen direct op de meubelen.
- Veeg gemorstte vloeistoffen direct af.
- Controleer met regelmatige intervallen de beslag en de houtvat van schroeven en bouten.
- De typische, aromatische houtgeur is steeds een kwaliteitsbewijs bij natuurhouten meubelen.
- Heldere plaatsen aan de takken ontstaan door een natuurlijk uitdreden van hars en kunnen worden weggepoijst met een droge, pluisjevrije doek.
- Ook van andere houten, gelakte, lederen of polstermaterialen is een zwakke eigen reuk bij het begin niet te vermijden. Deze geuren verdwijnen na enige tijd vanzelf. Als u wilt dat het sneller gaat, verlucht u in het begin vaker en/of veegt de meubelen lichtjes vochtig af met water, dat een beetje is aangelengd met azijn.
- Bewaar deze instructies goed.

Onderbouwstructuur voor meubelen

Gebruik voor de reiniging van uw meubel van plaatmateriaal het best een zachte, niet pluisdige doek of een leren doek. Veeg de oppervlakten leraf vochtig af.

In principe geldt: Gebruik **zeker niet** volgende reinigings- en poetsmiddelen:

- **microvezel**doeken of **voetmiddelen**: Deze bevatten vaak fijne spindelvezels die de lak afreiden tot wasven op de oppervlakten.
- **scherpe chemische substanties** zoals **oplosmiddelen**. Deze kunnen de oppervlakken eveneens beschadigen;

• **schuurpoeder, staalwol of pannenponsen**. Ze vernietten het oppervlak zo erg dat een reparatie niet meer mogelijk is;

• **storziger**. Mondstukken en borstels vernietigen de oppervlakten.

• **stoomreiniger**. Door de hoge druk en de hitte, waarmee de stoom op de bovenlagen komt, kunnen deze worden beschadigd of zelfs loskomen van de ondergrond.

GB

Dear customer,

Thank you for your order!
No matter if you bought a piece of furniture made from natural wood, a high-gloss front or a plastic front – every piece of furniture has unique characteristics. Even the texture and structure of wood, such as small knots in natural wood furniture, are part of the individual charisma of each piece of furniture.

Since natural wood furniture are permanently exposed to climate and humidity fluctuations, changes to the surface may occur (e.g. hair cracks or changes in colour) in some cases. In general, brightness decreases and colour saturation increases in the course of time – the wood darkens.

The changes mentioned above are normal for natural raw materials such as wood. This booklet provides some care tips for your piece of furniture so that you can enjoy it for a long time.

The following applies in general:

- Don't place any hot objects on the furniture.
- Don't place candles directly on the furniture.
- Immediately wipe off any spilled liquids.
- Regularly check if the screws and fittings are tight.
- The typical, aromatic wooden odour is always a proof of quality for natural wood furniture.

• The natural emission of resin may produce bright spots on the knots which can be polished with a dry, lintfree cloth.

• Initially, a slight intrinsic odour is unavoidable for other wooden, paint, leather or upholstery materials too.

These odours automatically disappear after a while. If you want to speed up this process, ventilate more often at the beginning and/or wipe out the furniture with a slightly damp cloth which was soaked in water mixed with a small amount of vinegar.

• Keep these notes in a safe place.
Care notes for furniture made of panel materials

We recommend using a soft, lint-free cloth or a shammy for conditioning your piece of furniture made of panel materials.

Wipe off the surfaces with a slightly damp cloth or shammy.

The following applies in general:

Please don't use the following detergents or cleaning agents at all:

- **microfibre cloths** or **dirt erasers**. They often contain fine abrasive particles which can cause scratches on the surfaces;

as well as **abrasive cleaning agents** or **solvents**. They may damage the surfaces too;

• **scouring powder, steel wool** or **scouring pads**. They destroy the surface so badly that reconditioning is impossible;

• **vacuum cleaners**. The nozzles and brushes can cause scratches on the surfaces;

• **steam cleaners**. The surfaces may be damaged or separated from the ground due to the high pressure and heat of the water vapour.

IT

Gentili clienti,
Sentiti ringraziamenti per il vostro ordine!
A prescindere che abbiate scelto un mobile realizzato in legno naturale, un fronte lucido o un fronte di materiale plastico opaco – ogni esemplare ha sue particolarità. Anche le caratteristiche e la struttura del legno, quali ad esempio rami minori nei mobili di legno naturale, sono parte del fascino individuale di ogni singolo mobile.

Dato che i mobili in legno naturale sono esposti al continuo variare del clima e dell'umidità, è probabile che in superficie insorgano mutamenti quali crepe capillari o cambiamenti di colore. Generalmente con passar del tempo, diminuisce la chiarezza e aumenta la saturazione del colore – il legno si scurisce.
I citati mutamenti sono un normale processo dei materiali naturali, quali appunto il legno.

Il presente libretto intende darvi alcuni suggerimenti sulla cura del vostro mobile, affinché vi procuri lunghe soddisfazioni.

Sostanzialmente vale:

- Non poggiare oggetti roventi sui mobili dei mobili.
- Non poggiare candele a diretto contatto dei mobili.
- Asciugare subito i liquidi sversati.
- Ad intervalli periodici controllare se viti e cerniere sono salde.
- Il caratteristico odore fragrante è sempre una prova di qualità dei mobili in legno naturale.

• Le macchie chiare sui rami si formano per via della naturale fuoriuscita di resina, e sono levigabili con un panno asciutto che non lascia peli.

• Anche trattandosi di altri materiali lignei, di vernice, pelle o imbottiti, all'inizio è inevitabile un leggero odore caratteristico. Dopo qualche tempo però, questi odori svaniscono da sé.
Potete aiutare a farli volatilizzare in minor tempo cambiando più spesso aria all'inizio e/o passando sui mobili un panno umido d'acqua con qualche goccia d'aceto.

• Conservare bene le presenti istruzioni.

Istruzioni sulla cura dei mobili in materiali pannellati

Per la cura dei mobili in materiali pannellati si consiglia di usare un panno morbido, che non lascia peli, o un panno di pelle. Passare il panno leggermente umido sulle superfici.

Sostanzialmente vale: In nessun caso utilizzare i seguenti detergenti e prodotti per la pulizia:

• **panni in microfibra** o **spugne a tampono**. Questi prodotti contengono spesso fini particelle abrasive, che possono provocare sgraffiature sui mobili;

• **forti sostanze chimiche nonché detersivi** o **solventi abrasivi**. Anche questi prodotti possono aggredire le superfici;

• **polvere abrasiva, paglietta d'acciaio** o **spugne abrasive**. Rovineranno la superficie in modo tale che non sarebbe più possibile riparare;

• **aspirapolvere**. Bocchette e spazzole possono sgraffiare le superfici;

• **pulitrice a vapore**. Per via dell'elevata pressione e calore con cui il vapore colpisce le superfici, esse rischiano di deteriorarsi o addirittura staccarsi dalla sottostruttura.

FR

Cher client,

Merci pour votre commande !
A prescindere que vous ayez acheté un meuble fabriqué en bois naturel, un face haute brillante ou une face en plastique mat – chaque meuble a ses propriétés spécifiques. Même les propriétés et la structure du bois, comme par exemple les petits nœuds sur des meubles en bois naturel, font partie de l'aspect de chaque meuble.

Comme les variations de bois naturel est soumis aux changements permanents du climat et de l'humidité, il se peut que quelques modifications surviennent sur la surface, comme par exemple de fines fissures ou des décorations. En règle générale, au cours du temps, la clarté du meuble diminue et la saturation des couleurs augmente. Le bois devient foncé.

Les modifications susnommées sont un processus normal des matières naturelles comme le bois.

Ce petit livret vous donne quelques astuces sur l'entretien de votre meuble pour que vous puissiez en profiter longtemps.

En règle générale :
Il est recommandé de contrôler régulièrement les vis et les ferrures sont bien en place.

Ne pas poser de bougies directement sur le meuble.

Essayer immédiatement les liquides renversés.

A intervalles réguliers, contrôler que les vis et les ferrures sont bien en place.

• Eviter d'poser d'objets chauds sur le meuble.

• Ne pas poser de bougies directement sur le meuble.

• Essayer immédiatement les liquides renversés.

• A intervalles réguliers, contrôler que les vis et les ferrures sont bien en place.

• Eviter d'poser d'objets chauds sur le meuble.

• Ne pas poser de bougies directement sur le meuble.

• Essayer immédiatement les liquides renversés.

• A intervalles réguliers, contrôler que les vis et les ferrures sont bien en place.

• Eviter d'poser d'objets chauds sur le meuble.

• Ne pas poser de bougies directement sur le meuble.

• Essayer immédiatement les liquides renversés.

• A intervalles réguliers, contrôler que les vis et les ferrures sont bien en place.

• Eviter d'poser d'objets chauds sur le meuble.

• Ne pas poser de bougies directement sur le meuble.

• Essayer immédiatement les liquides renversés.

• A intervalles réguliers, contrôler que les vis et les ferrures sont bien en place.

• Eviter d'poser d'objets chauds sur le meuble.

• Ne pas poser de bougies directement sur le meuble.

• Essayer immédiatement les liquides renversés.

• A intervalles réguliers, contrôler que les vis et les ferrures sont bien en place.

• Eviter d'poser d'objets chauds sur le meuble.

• Ne pas poser de bougies directement sur le meuble.

• Essayer immédiatement les liquides renversés.

• A intervalles réguliers, contrôler que les vis et les ferrures sont bien en place.

• Eviter d'poser d'objets chauds sur le meuble.

• Ne pas poser de bougies directement sur le meuble.

• Essayer immédiatement les liquides renversés.

• A intervalles réguliers, contrôler que les vis et les ferrures sont bien en place.

• Eviter d'poser d'objets chauds sur le meuble.

• Ne pas poser de bougies directement sur le meuble.

• Essayer immédiatement les liquides renversés.

FR

Cher client,

Merci pour votre commande !
A prescindere que vous ayez acheté un meuble fabriqué en bois naturel, un face haute brillante ou une face en plastique mat – chaque meuble a ses propriétés et sa structure du bois, comme par exemple les petits nœuds sur des meubles en bois naturel, font partie de l'aspect de chaque meuble.

Comme les variations de bois naturel est soumis aux changements permanents du climat et de l'humidité, il se peut que quelques modifications surviennent sur la surface, comme par exemple de fines fissures ou des décorations. En règle générale, au cours du temps, la clarté du meuble diminue et la saturation des couleurs augmente. Le bois devient foncé.

Les modifications susnommées sont un processus normal des matières naturelles comme le bois.

Ce petit livret vous donne quelques astuces sur l'entretien de votre meuble pour que vous puissiez en profiter longtemps.

En règle générale :
Il est recommandé de contrôler régulièrement les vis et les ferrures sont bien en place.

Ne pas poser de bougies directement sur le meuble.

Essayer immédiatement les liquides renversés.

A intervalles réguliers, contrôler que les vis et les ferrures sont bien en place.

• Eviter d'poser d'objets chauds sur le meuble.

• Ne pas poser de bougies directement sur le meuble.

• Essayer immédiatement les liquides renversés.

• A intervalles réguliers, contrôler que les vis et les ferrures sont bien en place.

• Eviter d'poser d'objets chauds sur le meuble.

• Ne pas poser de bougies directement sur le meuble.

• Essayer immédiatement les liquides renversés.

• A intervalles réguliers, contrôler que les vis et les ferrures sont bien en place.

• Eviter d'poser d'objets chauds sur le meuble.

• Ne pas poser de bougies directement sur le meuble.

• Essayer immédiatement les liquides renversés.

• A intervalles réguliers, contrôler que les vis et les ferrures sont bien en place.

• Eviter d'poser d'objets chauds sur le meuble.

• Ne pas poser de bougies directement sur le meuble.

• Essayer immédiatement les liquides renversés.

• A intervalles réguliers, contrôler que les vis et les ferrures sont bien en place.

• Eviter d'poser d'objets chauds sur le meuble.

• Ne pas poser de bougies directement sur le meuble.

• Essayer immédiatement les liquides renversés.

• A intervalles réguliers, contrôler que les vis et les ferrures sont bien en place.

• Eviter d'poser d'objets chauds sur le meuble.

• Ne pas poser de bougies directement sur le meuble.

• Essayer immédiatement les liquides renversés.

• A intervalles réguliers, contrôler que les vis et les ferrures sont bien en place.

• Eviter d'poser d'objets chauds sur le meuble.

• Ne pas poser de bougies directement sur le meuble.

• Essayer immédiatement les liquides renversés.

• A intervalles réguliers, contrôler que les vis et les ferrures sont bien en place.

• Eviter d'poser d'objets chauds sur le meuble.

• Ne pas poser de bougies directement sur le meuble.

• Essayer immédiatement les liquides renversés.

• A intervalles réguliers, contrôler que les vis et les ferrures sont bien en place.

• Eviter d'poser d'objets chauds sur le meuble.

• Ne pas poser de bougies directement sur le meuble.

• Essayer immédiatement les liquides renversés.

Area Sviluppo prodotti

Votre service de développement de produits

De productontwikkelingsafdeling

Sevgili Müşterimiz,

Siparişiniz için çok teşekkür ederiz! Doğal ahşap malzemenen yapılmış bir mobilya olduğundan, parnak veya mat plastik kaplama da olsa – her mobilya parçasının kendine özgü özelliğleri vardır.

Ayrıca, doğal ahşap mobilyaların kuçuk parçaları gibi ahşap dokusunu ve yapısını, mobilyanın her ayrı parçasının ayrı cekiğiligini bir parçasıdır.

Mobilya, doğal ahşabın kalıcı hava ve nem dalgalandırılma maruz kaldığında, nadir de olsa çatlak veya renk atmaya gibi yüzey değişiklikleri meydana gelebilirler. Genelikle parnaklık ve ahşabı koyu rengini sağlayan renk doyumu zaman içinde azalır.

Bu değişiklikler ahşap gibi doğal hammaddelerle normal bir süreçtir.Bu kitapçık, mobilyanızın uzun yıllarlık bakımına ilişkin bir takım bakım ipuçları verecektir.

Temel olarark:

Mobilyanızın üzerinne sıcak nesnelere koymayın. Mumları mobilyanın üzerinne doğrudan koymayın.

Döklülen sıvıları derhal bezle silin. Vidaların ve bağlanti elemanlarının sıkı olup olmadıklarını periyodik olarak kontrol edin.

Doğal ahşap mobilyada ahşabın tıpkı, aromatik kokusu her zaman kalitesinin bir kanıtıdır.

Doğal reçineden kaynatılan parnak noktalar, kuru, tiftiksiz bir bez ile ovalatılabilir.

Ayrıca diğer ahşap, lake, deri veya döşemelek kumaş malzemenle başlangıçta gidilenmeyen hafif bir koku bırakabilir.

Bu koku bir zaman sonra kendiliginden kaybolacaktır. Bu süreci hızlandırmak isterseniz, başlangıçta ortama daha sık havalandırın ve/veya mobilyayı biraz sıkte katığınız su ile silatiğiniziz bir bez ile silin.

Sunta mobilya malzemesinin bakımı
Sunta malzemenen yapılmış mobilyanızın bakımı için, yumuşak, tiftiksiz bir bez veya güden kullanın. Hafif nemli bir bez ile yüzeyi temizleyin.

Temel olarark: Lütfen aşağıdaki temizlik araçlarından ve maddelerinden kaçının:
mikro fiber kumaş veya bez. Bunlar yüzeyin çizilmesine neden olabilemce aşındırıcı parçalar için;
keskin ve aşındırıcı temizlik kimyasalları veya **çözücüler**dir. Bunlar da yüzeye hasar verebilir;

ovma tozu, gelik yünü veya ovma süngeri. Yüzeyi, gidirmeyi imkansız hale getirecek dercedede güçü bir şeklide bozar;
elektrik süpürgesi! Hortum ağzı ve fırçalar yüzeyi çizebilir;
buharlı temizleyiciler. Suyun yüzey üzerine buhar olarak yayulmasını sağlayan yüksek basınç ve ısı ile, mobilya hasar görabilir veya ayrılabilir.

Ürün Geliştirme Departmanı

Dragi clienți,

vă mulțumim pentru comanda dvs.!
Indiferent dacă ați achiziționat o piesă de mobilier confecționată din lemn natural, o față de cucc intens sau o țigăță din material plastic – fiecare piesă de mobilier are caracteristici complet speciale. Atât natura cât și structura lemnului, cum ar fi de exemplu mielile nodurii la mobila din lemn natural, constituie parte a specificului individual pentru fiecare piesă de mobilier.

Deoarece mobila din lemn natural este expusă variațiilor persistente de climă și umiditate, la nivelul suprafeței pot să apară modificări sporadice, cum ar fi de exemplu microcrisuri sau modificări ale culorii. De regulă, în decursul timpului se reduce strălucirea, iar saturata culoilor crește – lemnul se închide la culoare. Modificările menționate reprezintă un proces normal în cazul materialelor naturale, precum lemnul.

Această broșură vă oferă câteva sfaturi pentru întreținerea mobilierului dvs., astfel încât să vă bucurați de el timp îndelungat.

Reguli generale valabile:

Nu așezați pe mobila obiecte fierbinți. Nu amparați lumânări direct pe mobilier.

Stergeți imediat lichidele vărsate. Verificați la intervale regulate poziția fermă a suruburilor și a feroneriei.

Mirosul tipic, aromatic al mobilierului din lemn natural reprezintă indiciile unui garanție a calității.

Locurile de culoare deschisă de la noduri apar printr-o țesătură naturală a rășinii la suprafață și pot fi lustruite cu o cârpă uscată, care nu lasă scame.

Și în cazul altor materiale din lemn, piele, fâcuite sau țapitate persistă în mod inevitabil la început un miros propriu usor. Aceste mirosuri dispar în timp de la sine. Dacă doriți să contribuiți la acest lucru, aerisiți mai des la început și/sau ștergeți mobila cu puțină apă și oțet.

Păstrați aceste instrucțiuni în condiții optime.

Indicații pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase

Pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase, vă recomandăm să utilizați în mod optim o cârpă moalecare nu lasă scame sau o bucată de piele tăbăcită de șters. Ștergeți suprafața cu puțină apă.

Reguli generale valabile: Vă rugăm să nu utilizați în niciun caz următoarele substanțe sau mijloace de curățat:
cârpă din microfibre sau bureți de curățat. Acestea conțin adesea mici particule abrazive care pot zgăria suprafețele;

substanțe chimice corosive, precum

și solvenți sau substanțe de deterienore suprafețele;

curățat abrazive. Și aceeași pot să

prăd de curățat, bureți din fibră de oțel sau răzuitoare. Acestea pot să deterienore suprafețele în așa măsură, încât nu mai este posibilă reconșionarea lor.

aspiratoare. Duzele și perilele pot zgăria suprafețele;

curățătoare cu abur. Suprafețele expuse la presiunea și temperatura excesivă a aburului, pot să se deterienore sau chiar se pot distoca de pe suportul de bază.

Departamentul dvs. de creație

produse

Văzână zăcăznice,

văzény zăcăzniku,
dăkjeme za Vási objednávkú!
Jedno, zda jste zakoupili nábytek zhotovený z přírodního dřeva, čelo s vysokým leskem nebo matné plastové čelo – každý kus nábytku má své zcela speciální vlastnosti. Také kvalita a struktura dřeva, jako například menší síluky u nábytku z přírodního dřeva, jsou součástí individuálního vyzarování každého jednotlivého kusu nábytku.

Protože je nábytek z přírodního dřeva vystaven neustálým změnám klimatu a vlhkosti, mohou se ojedinele vyskytnout změny v povrchu jako např. výsotvé třhliny nebo změny barvy. Světlost všeobecně během času klesá a sylost barvy se zvyšuje – dřevu tmavne.

Uvedené změny jsou u přírodního materiálu jako dřeva normální proces. Tato příroda vám ponuka niekoľko rád ohľadne ošetrovania vášho nábytku, aby ste sa z ním mohli dlho tešiť.

Zásadne plati:
Neposavajte priamo na nábytok žiadne sviečky.

Vylialé kvapaliny ihneď utrite.
V pravidelných časových intervaloch kontrolujte pevné uloženie skrutiek a kovánia.

Zásadné plati:
Nepokladajte na nábytek horké predmety.
Nesavajte sviečky priamo na nábytek.
Rozliaté kapalniny ihneď utrite.
V pravidelných intervaloch kontrolujte, zda jsou pevně utaženy šrouby a kování.

Nábytk z přírodního dřeva vždy důkazem kvality.
Tyto místa u suků vznikají přirozeným unikem pryskyřice a mohou se přeleštit suchým hadříkem, který nepouští vlákná.

Také u jiných dřevěných, lakovaných, kožených nebo lakověných materiálů je slabší vůně/zápach na začátku nevyměnitelný. Tyto vůně/zápachy zmizí po nějaké době samy. Pokud tomu budete chtít napomoci, větrejte na začátku častěji a/nebo nábytek lehce ořete vodou s trochou octa. Tyto pokyny dobře uschovejte.

Pokyny pro péči o nábytek z deskových materiálů
Při péči o Váš nábytek z deskových materiálů použijte nejlépe měkký hadřík, který nepouští vlákná, nebo koženýhadřík. Povrch ořete navlhčeným hadříkem.

Zásadné plati:
V žádném případě nepoužívejte následující čisticí prostředky:

hadřík s mikrovláknny nebo samočisticí houbičky. Často obsahují jemné abrazivní částice, které mohou vést k poškřábání povrchů;

silné chemické substance a abrazivní čisticí prostředky a rozpouštědla. Rovněž mohou poškodit povrchy;

abrazivní prášek, ocelovovo vinu nebo drátěnky. Znící povrch tak, že jeho oprava již nebude možná;

vyšavač. Tryska a kartáče mohou poškřábatpovrchy;

parní čističe. Povrchy může poškodit vysoký tlak a žár, vodní páry nebo dokonce může dojít k jejich uvolnění od podkladu.

Vásé oddělení vývoje nových výrobků

Vázény zăcăznici,
Vădză za vășu objednávkú!
Bez ohľadu na to, či ste si zakúpili nábytok vyrobený z prírodného dřeva s vysokolepkavými čerými plochami alebo s matným čerým plochami z plastov, v každom nábytku má jeho vlastné špecifické vlastnosti. Každý kus nábytku má svoje zcela speciální vlastnosti. Také kvalita a struktura dřeva, jako například menší hrbe př nábytku z přírodního dřeva, jsou částou individualneho vyzarovania každého kusunábytku.

Keďže je nábytok z prírodného dřeva vystaven neustálym výkvoym klimu a vlhkosti, môžu sa ojedinele vyskytnúť zmeny v jeho povrchovaj ploche, ako napr. výsotvé třhliny a zmeny farby. Vo všeobecnosti sa barva s časom znižuje – drevo tmavne.

Uvedené zmeny sú u prírodného materiálu, ako je drevo, normálny proces. Táto príroda vám ponúka niekoľko rád ohľadne ošetrovania vášho nábytku, aby ste sa z ním mohli dlho tešiť.

Zásadne plati:
Neposavajte priamo na nábytok žiadne horúce predmety.

Vylialé kvapaliny ihneď utrite.
V pravidelných časových intervaloch kontrolujte pevné uloženie skrutiek a kovánia.

**Typický, aromatický pach dřeva je při dřeva z přírodního dřeva vždy důkazem kvality.
Tyto místa u suků vznikají přirozeným unikem pryskyřice a mohou se přeleštit suchým hadříkem, který nepouští vlákná.**

Zo začiatku sa nedá zatať ani stábeňu charakteristickému pachu tých ch drevených, náterových, kožených alebo lakových materiálov. Tieto pachy sa po určitom čase samodočistia, pretože po nejakú dobu samy. Ak tomu budete chcieť napomôcť, vetrajte nábytok s utierkou, zľahko navlhčenou vo vode s trochou octu.

Dobre si odložte tieto upozomenia.

Pokyny pre ošetrovanie prírodného/natukovaneho nábytku z prírodného dřeva
Povrch sa dá najlepšie vyčistiť so zľahka navlhčenou utierkou.
Pozor: Dráždiče alebo rozpúšťadlá obsahujúce čistiacu alebo lešticu prostriedky sa nesmú používať.

Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovláknitých čosiek
Pri péči o Váš nábytku z drevovláknitých čosiek je ideálnou voľbou mäkký utierka bez vláken alebo koženú utierku. Utierajte povrchy so zľahka navlhčenou utierkou.

Zásadne plati:
Nepoužívajte v žiadnom prípade nasledujúce čistiacie alebo lešticie prostriedky:

mikrovláknité uterky alebo čistiaci, čistiace prostriedky. Často obsahujú jemné abrazivní částice, které mohou vést k poškřábání povrchů;

čistiace chemické látky ako aj drhúce, drátěnky. Znící povrch tak, že jeho oprava již nebude možná;

Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovláknitých čosiek
Na ošetrovanie vášho nábytku z drevovláknitých čosiek je ideálne použiť mäkkú utierku bez vláken alebo koženú utierku. Utierajte povrchy so zľahka navlhčenou utierkou.

Zásadne plati:
Nepoužívajte v žiadnom prípade nasledujúce čistiacie alebo lešticie prostriedky:

mikrovláknité uterky alebo čistiaci, čistiace prostriedky. Tieto často obsahujú hrubšie častice, ktoré môžu viesť k doškriabaniu povrchov;

čistiace chemické látky ako aj drhúce, drátěnky alebo **abrazivní prášky na drhúcie, ocelovovo vinu** alebo **drátěnky.** Znící povrch tak, že jeho oprava již nebude možná;

vyšavač. Hubice a kefy môžu povrch doškriabať;

parné čistiaci. Vysokým tlakom a teplotou, s akým voda parná para na povrchu, môže dôjsť k uvoľneniu alebo dokonca odštiepiť od podkladu.

Vás vývoj výrobku

Keďves Vášárlónki

Köszönjük a megrendelését!
Függetlenül attól, hogy természetes fából vagy más anyagból készült fényes vagy matt felületű bútor vásárolt, minden egyes bútor egyedi jellemzőkkel rendelkezik. A faanyagok és szerkezetüknek egyedi jellemzői, pl. a kisebb ágak miatt göcsök, a természetes faanyagból készült bútoroknál minden egyes bútorunk egyedi megjelenést kölcsönöznek.

A természetes fából készült bútor folyamatosan ki van téve a hőmérséklet- és páratartalom-változásoknak,

így annak felületén egyedi változások jelennek meg, pl. hajszálrepedések és színváltozások.
Altagmencsăşăban meglăpălităţiuk, hogy a világosság és faanyagból készült bútoroknál minden egyes bútorunk egyedi megjelenést kölcsönöznek.

Ezek a változások a természetes alapanyagok, pl. a fa használata esélén teljesen normálisak.

A kézikönyvecské célja, hogy pár ötletet adjon a bútor ápolásához, hogy annakhasználatát hosszán élvezhesse.

Általános utasítások:

Ne tegyen forró tárgyat a bútorra.
A kifolyó folyadékok közvetlenül a bútorra.
A kifolyó folyadékok azonnal törölje le.
Rendszeres időközönként ellenőrizze a csavarok feszességét és az alátételeket.
A természetes fából készült bútorok aromás fá illata a minőség jele.

A göcsöknek található vélelges foltok a természetes gyantatartalomak okozza, amit egy száraz, szőszmentes ronggyal törölhet le de polírozhat.

A fa, a lakk-, a bór- és a kárpitanyagok a kezeltben gyengén illatanyagokat bocsátanak ki. Ezen illatanyagokat kibocsátása egy idő után magától megszűnik. Ha ezt szeretne felgyorsítani, akkor a bútorhasználatának elején szellőztessen gyakrabban és/vagy törölje le a bútor egy keves vízzel, amibe egy kicsi ecetet is rak.

Örizzze meg az útmutatót, hogy azt későbbis használhassa referenciaként.

Ápolási tanácsok bútorlapból készült bútorokhoz

A bútorlapból készült bútorokhoz a legjobb ha puha, nem rozjosodó rongyot, vagy bőrkendőt használ. Törölje le a felületet kissé nedves ronggyal.

Általános utasítások: Semmilyen körülmények között se használja a következő tisztítószereket:

mikroszálas kendő vagy szennytörölőradír. Ezek gyakran apro csiszolószemcséket is tartalmaznak, amelyek a felületet óssekarcolhatnak;

erős vegyszerek, pl. súrolószer tartalmazó tisztítóeszköz vagy oldószerek. Ezek ugyanúgy tönkre tehetik a felületet;

súrolópor, fémszálás súrolópapír vagy **edény súrolószer.** Ezek annyira tönkre teszik a felületet, hogy annak javítása nem lehetséges;

poroszívó. A cső és a kefék a felületet óssekarcolhatják;

gőztisztító. A magas nyomomás és a hő miatt a gőz a felületen keresztül behatolhat az anyagba, ami sérüléseket okoz, sőt akár a felület le is válhat.

A termékfejlesztők

Ürün Geliştirme Departmanı

(ES)	<p>Estimado cliente,</p> <p>Gracias por tu pedido!</p> <p>Independientemente de si los muebles que ha adquirido son de madera maciza, tienen un frente de tablero brillante o un tablero recubierto de plástico mate, cada mueble o un tablero recubierto de plástico fosco - cada pieza de mobiliario tem as sus propias propiedades especiales. As propiedades de estructura de la madera - como pequeños grãos em móveis de madeira natural - também conferem ao móvel um carácter individual. Como os móveis de madeira natural estão constantemente expostos à humidade e as intempéries, podem surgir ocasionais alterações no seu superfície, como decoloração e riscos. Com o tempo, a saturação do cor pode mudar e a madeira pode escurecer.</p> <p>As alterações referidas que ocorrem na aparência dos produtos feitos com matérias-primas naturais são completamente normais. Este manual contém dicas valiosas sobre o cuidado dos móveis para que possa desfrutar da sua aparência impecável durante o maior tempo possível.</p> <p>Reglas básicas:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Não colocar objetos quentes sobre os móveis. - Não coloque velas diretamente sobre los muebles. - Se derrama água, límpiela inmediatamente. - Compruebe periódicamente que los tornillos estén apretados y que los accesorios estén bien fijos. - O cheiro característico e aromático da madeira, presente nos móveis de madeira natural, é sinal de um produto de elevada qualidade. - As manchas brilhantes no grão são provocadas por resina - podem ser polidas com um pano seco e que não deixe marcas. - No caso de materiais feitos de outros tipos de madeira ou couro, produtos envernizados ou estofos, há também um cheiro característico de "novo" no início. Este cheiro desaparecerá após algum tempo de utilização do produto. Se pretender eliminar este cheiro mais rapidamente, recomendamos arjar frequentemente os ambientes e/ou limpar os móveis com um pano ligeiramente humedecido com água e um pouco de vinagre. - Guarde estas instruções num lugar seguro. <p>Dicas para cuidar de móveis de madeira natural liviados/oleados</p> <p>A superfície dos móveis adquiridos foi protegida com óleo biológico puro. Para manter o brilho natural da superfície, recomendamos tratarla de vez em quando com aceite para o cuidado de muebles. Después de proteger la superficie con aceite, recomendamos limpiarla con un paño que no deje marcas. El paño debe secarse después de su uso y luego puede desecharse.</p> <p>Consejos para el cuidado de muebles de madera natural sin tratar/teñidos</p> <p>El mejor es limpiar la superficie del mueble con un paño húmedo.</p> <p>Nota: No utilice agentes de limpieza ni disolventes agresivos.</p> <p>Consejos para el cuidado de muebles fabricados con tableros a base de madera</p> <p>El mejor es utilizar un paño suave que no deje marcas para cuidar sus muebles. La superficie debe limpiarse con un paño ligeramente húmedo.</p> <p>Reglas básicas: Nunca utilice los siguientes agentes/dispositivos de limpieza:</p> <ul style="list-style-type: none"> - agentes de microfibra o esponjas para quitar la suciedad. - A menudo contienen partículas abrasivas que pueden rayar la superficie; - Productos químicos agresivos, p. ej. agentes abrasivos o disolventes. - Pueden dañar la superficie; - Puntos de limpieza, lana de acero o paños afilados. Pueden dañar permanentemente la superficie; - aspiradora; El cepillo de la aspiradora puede rayar la superficie; - Limpiavidrios a vapor. La alta presión y la humedad pueden dañar la superficie y hacer que el material se desmonte. <p>Departamento de Desarrollo de Producto</p>
(PT)	<p>Estimado cliente,</p> <p>Obrigado pelo seu pedido!</p> <p>Independentemente de o móvel que comprou ser feito de madeira maciça, o de ter a frente feita de uma placa de alto brilho, o de uma placa revestida com plástico fosco - cada peça de mobiliário tem as suas próprias propriedades especiais. As propriedades de estrutura da madeira - como pequenos grãos em móveis de madeira natural - também conferem ao móvel um carácter individual. Como os móveis de madeira natural estão constantemente expostos à humidade e as intempéries, podem surgir ocasionais alterações no seu superfície, como decoloração e riscos. Com o tempo, a saturação do cor pode mudar e a madeira pode escurecer.</p> <p>As alterações referidas que ocorrem na aparência dos produtos feitos com matérias-primas naturais são completamente normais. Este manual contém dicas valiosas sobre o cuidado dos móveis para que possa desfrutar da sua aparência impecável durante o maior tempo possível.</p> <p>Regras básicas:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Não colocar objetos quentes sobre os móveis. - Não coloque velas diretamente sobre los muebles. - Si se derrama agua, límpiela inmediatamente. - Compruebe periódicamente que los tornillos estén apretados y que los accesorios estén bien fijos. - O cheiro característico e aromático da madeira, presente nos móveis de madeira natural, é sinal de um produto de alta calidad. - Los puntos brillantes en la veta se deben a la resina; no pueden pulir con un paño seco que no deje marcas. - En el caso de materiales de otros tipos de madera o cuero, productos barnizados o tapizados, también se percibe al principio un característico olor a "nuevo". Este olor desaparecerá después de utilizar el producto durante algún tiempo. Si quiere deshacerse de este olor más rápido, le recomendamos limpiar las habitaciones con frecuencia y/o limpiar los muebles con un paño ligeramente humedecido con agua y una pequeña cantidad de vinagre. - Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. <p>Dicas para cuidar de móveis de madeira natural liviados/oleados</p> <p>A superfície dos móveis adquiridos se protegiu com óleo biológico puro. Para manter o brilho natural da superfície, recomendamos tratarla de vez em quando com aceite para o cuidado de muebles. Después de proteger la superficie con aceite, recomendamos limpiarla con un paño que no deje marcas. El paño debe secarse después de su uso y luego puede desecharse.</p> <p>Consejos para el cuidado de muebles de madera natural sin tratar/teñidos</p> <p>El mejor es limpiar la superficie del mueble con un paño húmedo.</p> <p>Nota: No utilice agentes de limpieza ni disolventes agresivos.</p> <p>Consejos para el cuidado de muebles fabricados con tableros a base de madera</p> <p>El mejor es utilizar un paño suave que no deje marcas para cuidar sus muebles. La superficie debe limpiarse con un paño ligeramente húmedo.</p> <p>Reglas básicas: Nunca utilice los siguientes agentes/dispositivos de limpieza:</p> <ul style="list-style-type: none"> - agentes de microfibra o esponjas para quitar la suciedad. - A menudo contienen partículas abrasivas que pueden rayar la superficie; - Productos químicos agresivos, p. ej. agentes abrasivos o disolventes. - Pueden dañar la superficie; - Puntos de limpieza, lana de acero o paños afilados. Pueden dañar permanentemente la superficie; - aspiradora; El cepillo de la aspiradora puede rayar la superficie; - Limpiavidrios a vapor. La alta presión y la humedad pueden dañar la superficie y hacer que el material se desmonte. <p>Departamento de Desarrollo de Producto</p>

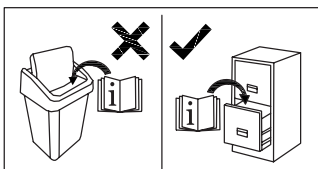
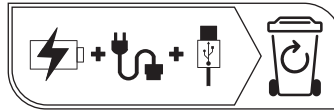
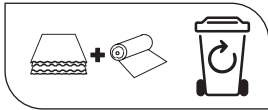
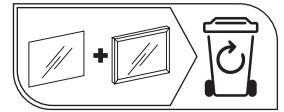
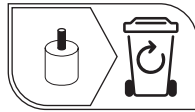
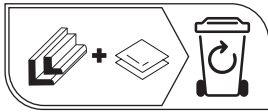
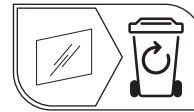
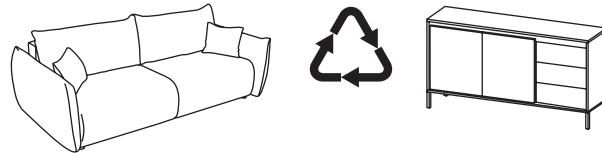
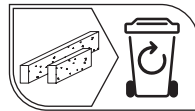
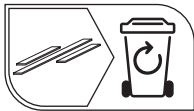
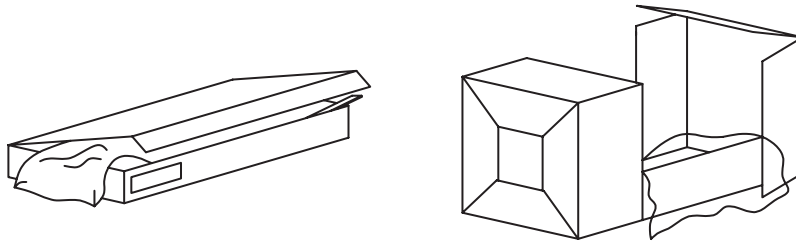
(ES)	<p>Estimados clientes!</p> <p>Como fabricante de muebles, le recordamos que la fijación de los muebles es tan buena como la conexión en el material de fijación (taco de expansión) y la pared. Por lo tanto, en el caso de elementos colgantes, compruebe la resistencia de la pared y utilice para su montaje un responsable final de la adquisición en un comercio especializado. La responsabilidad final de la instalación pertenece al fabricante del material de fijación. No se debe realizar la autoinstalación. Siga las descripciones y pesos indicados en las instrucciones de montaje.</p> <p>Tenga en cuenta los pesos máximos indicados. En caso de carga excesiva debido al juego de los tornillos, materiales u otros motivos, nosotros, como fabricantes de muebles, no asumimos ninguna responsabilidad. El perfecto funcionamiento del mueble sólo se garantiza si se coloca correctamente en vertical y horizontal. La puerta se ha ajustado correctamente, pero es posible que sea necesario realinearlo o ajustarlo debido a las condiciones locales.</p> <p>Las lámparas eléctricas se respaldan de acuerdo con las normas o reglamentos aplicables VDE, CE, MM. Cada portálamparas contiene la potencia de las bombillas que se deben utilizar.</p> <p>Si no se respeta la potencia máxima, existe peligro de incendio por sobrecalentamiento. Las bombillas no deben cubrirse debido al riesgo de sobrecalentamiento. Para garantizar una estabilidad duradera, apriete todos los tornillos y elementos de conexión portantes después de 5-6 semanas.</p> <p>No utilice ningún agente de limpieza que requiera fregado!</p> <p>Si no se siguen las instrucciones de uso, funcionamiento y montaje, se dañan algunos de los productos, satisfacción de piezas o uso de consumibles que se indican en las instrucciones. No se garantiza, queda oculto cualquier riesgo de garantía o responsabilidad civil.</p> <p>Atención informacón!</p> <p>Nuestras superficies de alto brillo vienen protegidas de fábrica con una lámina protectora especial. Déjelo sobre los muebles hasta que esté armado y se elimine el polvo.</p> <p>Para obtener un acabado de alto brillo:</p> <ul style="list-style-type: none"> - después de instalar la lámina protectora, déjela la lámina brillante en el interior durante una hora para que se endurezca - utilice únicamente un paño de algodón y un poco de limpiacristales para limpiar las superficies con un paño húmedo - no utilice productos de limpieza fuertes con aditivos - no utilice un limpiador a vapor - no dañe la superficie con objetos punzantes - en ningún caso exponer la superficie a fuertes radiaciones solares. <p>Le deseamos un uso agradable y satisfacción con sus nuevos muebles.</p> <p>Departamento de Desarrollo de Productos</p>	<p>(PT)</p> <p>Como fabricante de mobiliário, gostaríamos de lembrar que a fixação dos móveis é tão boa quanto a ligação entre o material de fixação (bucha de expansão) e a parede. Assim, no caso de elementos suspensos, verifique a resistência da parede e utilize para o seu montagem um responsável final de aquisição em uma loja especializada. A responsabilidade final de instalação pertence ao fabricante do material de fixação. Não se deve realizar a autoinstalação. Siga as descrições e pesos indicados em as instruções de montagem.</p> <p>Tenha em conta os pesos máximos indicados. Em caso de carga excessiva devido ao jogo dos parafusos, materiais ou outros motivos, nós, como fabricantes de móveis, não assumimos nenhuma responsabilidade. O perfeito funcionamento do móvel só é garantido se este estiver corretamente posicionado na vertical e na horizontal. A porta foi ajustada corretamente, mas é possível que seja necessário realineá-la ou ajustá-la devido às condições locais.</p> <p>As lâmpadas elétricas são respaldadas de acordo com as normas ou regulamentos VDE, CE, MM aplicáveis. Cada casquilho de lâmpada contém a potência das lâmpadas que devem ser utilizadas.</p> <p>Se a potência máxima não for observada, existe o risco de incêndio devido ao sobreaquecimento. As lâmpadas não devem ser tapadas devido ao risco de incêndio!</p> <p>Para garantir uma estabilidade duradoura, aperte todos os parafusos e elementos de ligação de suporte após 5-6 semanas!</p> <p>Não utilize nenhum agente de limpeza que exija fregado!</p> <p>Se não se seguir as instruções de uso, funcionamento e montagem, serão efetuadas alterações aos produtos, substituição de peças ou utilização de consumíveis que não constam das instruções. Não se garante qualquer reclamação de garantia ou responsabilidade civil.</p> <p>Atenção informacón!</p> <p>As nossas superfícies de alto brilho são protegidas de fábrica com uma película protetora especial. Deixe-o sobre os móveis até que esteja montado e o pó seja removido.</p> <p>Para obter um acabamento de alto brilho:</p> <ul style="list-style-type: none"> - após retirar a película protetora, deixe a película brilhante dentro de casa - utilize apenas um pano de algodão e um pouco de limpa-vidros para limpar - não utilize agentes de limpeza agressivos com aditivos - não utilize limpador a vapor - não utilize limpador a vapor - em caso algum expor a superfície a fortes radiações solares. <p>Desejamos-lhe uma utilização agradável e satisfação como os seus novos móveis.</p> <p>Departamento de Desenvolvimento de Produto</p>
-------------	--	--

(SLO)	<p>Cijenjeni kupče,</p> <p>kao proizvođač namještaja želimo Vas informirati o tome da učvršćenje drži ukoliko je dobar spoj između materijala za pričvršćenje (moždanič) i zida. Kod vješnih elemenata isplatio želite koristiti samo moždanič predviđene za to iz specijalizirane trgovine. Najzad, monter je odgovoran za učvršćenje na zidu.</p> <p>Montaža i postavljanje elektroinikata može izvršavati samo autorizirano stručno osoblje. U slučaju elektroinikata treba koristiti odgovarajuće alate. Ne treba raditi autoinstalaciju. Slijedi opise i težine navedene u uputama za montažu. Uzmite u obzir maksimalne težine i težine predviđene za svaki dio. Materijal ili drugih uljicaja kao proizvođač namještaja ne preuzimamo garanciju!</p> <p>Besporiokna funkcija namještaja je zajamčena samo kod vertikalne i vodoravne montaže. Vrata su prednamještena, ali u danom slučaju se moraju nanovo centrirati / podestati, što osigurava lokalni servis.</p> <p>Ve električne instalacije izvedene prema vrijednostima VDE-, CE-, MM-normama odnose -propisima. Jachna rasvjetnog sredstva koju treba koristiti, navedena je na dohodnom gñi za ulazje.</p> <p>U slučaju nepriznavanja maksimalne težine, postoji opasnost od požara zbog pregrijavanja. Ne smije se nikada rasvijetlo sredstvo zbog opasnosti od požara postavljati na površinu koja nije namještena za to. Svaki nosač mora biti namješten za to ili tako bila zapamtena trajna stabilnost!</p> <p>Nemojte koristiti ribajuća sredstva za čišćenje!</p> <p>Ukoliko se ne pridržavate pogonskog uputi, uputi za rad ili za montažu, ako vršite promjene na proizvodima, izmjenite dijelove ili koristite potrošne materijale koji ne odgovaraju originalnim dijelovima, opada svaka garancija i svaki zahtjev za jamčjenje.</p>	<p>(TR)</p> <p>Mobilya üreticisi olarak, mobilyalarınızın sabitleme işlemi esasli olarak kullanılması (duvara veya duvar arasindaki bantlariy) kadar iyi olabirli. Askli sabitleme kullanimi duvarinizin kontrol edini ve sadece buna uygun dubelier kullanyin. Duvara yapilacak sabitleme islemlerini montaj elemanlariyla solumulduz.</p> <p>Elektrik ekipmanlariyın montajini ve bunlariyın dşermeini yalnızca yetkili teknik personel tarafından uyulanmalidyir. Montajla ilgili bilmelerinizi yalnızca yetkili teknik personel bilgileriyle diklete aliniz.</p> <p>Mobilya üreticisi olarak, mobilyalarınızın sabitleme işlemi esasli olarak kullanılması (duvara veya duvar arasindaki bantlariy) kadar iyi olabirli. Askli sabitleme kullanimi duvarinizin kontrol edini ve sadece buna uygun dubelier yeri kullandiniz.</p> <p>Elektrik ekipmanlariyın montajini ve bunlariyın dşermeini yalnızca yetkili teknik personel bilgileriyle diklete aliniz.</p> <p>Oyun oynayan çocuklardan, insanlardan, malzemelerden veya başka etkenlerden kaynaklanan ağıryı yüklemelerinde kullanılmayın. Keskin cisimler, taze çay/yağlıyık ve ya yağ yuvarlak kurulum yapıldıyında dolayiyerinden bızalarnalariyı ayırdamalidyir.</p> <p>Tüm elektrik tesisatıyın pesenti VDE, CE, MM normlarına veya lalimallerına göre ulemlistir. Kullanyilacak lambayın aydınlatma siddeti (ligli ampul duyunuza balirlimisiz). Maks. Watt sayisiyınla uyulanıyında ağıryı yelnya sonucuyın riski soz konusulduz. Yangin riski nedeniyle lambayın ulerinin ulerimesi yasaklyr!</p> <p>Kalçiyı bir denge sadamkay için tüm çyvalalar ve balyıyıcı badıanyı notaklarıy 5 lta 6 hafiza sonra tekrar slykmalidyir.</p> <p>Aşındıryıcı temizlik gereçleri kullanmayınız!</p> <p>Kullanyın kuzuluca veya montaj balyıyıcı lalimallerına uyulmazaas, uleriler ulerinde dozbaklıyık kullanyılmalidyir, her tür garanti ve tazminat hakkyı geçersiz oluz.</p>
(SLO)	<p>Vás razvojni oddelček</p>	<p>Ürün Geliştirme Departmanıy</p>

(SK)	<p>Vážení zákazníci,</p> <p>ako výrobca nábytku by sme Vás chceli informovať o tom, že nové upevnenie je len také dobré, ak dobré je spojenie medzi spojovacím materiálom (moždánik) a stenou. Pri vŕšaní elementov skontrolujte Váš murivo a použite na príslušné murivo iba určený moždánik zo špecializovanej obchodnej siete.</p> <p>Montáž a pokládka elektrických materiálov sa spoliehajte vždy vykonávať iba autorizovaný odborný personál. Prosíme, dodržte popisy a údaje o hmotnosti v návode na montáž.</p> <p>Dodržiavajte uvádzané údaje o maximálnej hmotnosti pri preťaženi, ktoré môžu spôsobovať trajnosť sa deti, ľudia, materiál, alebo iné vplyvy - my, ako výrobca nábytku nepreberáme žiadne ručenie!</p> <p>Bezpečnostná funkcia ručenia je záručená iba pri kotvení v vodorovnom pozíciu. Dvere sú vopred nastavované v prípade potreby na základe Vášky elektrické náštábne sú zhotovené podľa platných noriem, resp. predpisov VDE, CE, MM, SLS osvetľovacích telies, ktoré sa majú použiť, je uvedená na objímkach príslušných žiaroviek.</p> <p>Pri neodporizí maximálnych váhových vzťahov vzniká na základe prehriatia riziko požiaru. Neprikrývajte osvetľovacie telieska kvôli riziku požiaru!</p> <p>Všetky skrušky, ako aj nosné spojovacie diely by sa mali po 5 až 6 týždňoch dotiahnuť, aby bola zaručená trvalá stabilita!</p> <p>Nepoužívajte žiadne drsné čistiace prostriedky!</p> <p>Ak nebudú dodržané výrobné podmienky, nábytok na obsluhu alebo montáž, ak sa budú na produktoch vykonávať zmeny, vymenat diely alebo ak sa bude používať spotrebný materiál, ktorý nezodpovedá originálnym dielom, opadá akokoľvek záruka alebo akokoľvek nárok na ručenie.</p> <p>Uzozornenie!</p> <p>Leštené plochy sú pri dodaní chránené ochrannou fóliou. Túto fóliu neodstráňujte skôr, ako nábytok zmontujete a zbavíte práchu. Aby ste zachovali vzhľad lešteného povrchu, mali by ste leštenú fóliu po odstránení ochrannej fólie nechať na vzduchu približne jednu hodinu zatvorenú.</p> <p>Pre čistenie povrchu používajte len vlhku bavlnenú utierku a malé množstvo umývacieho prostriedku na skla.</p> <p>Nepoužívajte žiadny ostrý čistiaci prostriedok s prídavnými látkami.</p> <p>Neodstráňujte nikotín z rúk.</p> <p>Nepoužívajte ranný čisák.</p> <p>Povrchy nepokozkujte ostrými predmetmi.</p> <p>Povrchy v žiadnom prípade neuvádzajte silnému šnečnú žiarenu.</p> <p>Želáme vám veľa radosť a vašim novým nábytkom.</p> <p>Váš výroji výrobku</p>	<p>(RUS)</p> <p>Являясь производителем мебели, мы хотели бы проинформировать Вас о том, что любой крепеж надежен настолько же, насколько надежно соединение между крепежным материалом (дюбелем) и стеной. Поэтому в случае с подвесными элементами, пожалуйста, проверьте надежность Вашей стены и используйте только тот дюбель, который предназначен для этого. Используйте только дюбели, рекомендованные производителем мебели.</p> <p>В конечном итоге ответственность за крепление мебели несет покупатель.</p> <p>Монтаж и установку электрического оборудования следует получать только авторизованным электриком-специалистом. Следуйте указаниям и соблюдайте данные по весу, приведенные в инструкции по монтажу, учитывая по весу. При перегрузке, причиной возникновения которых являются играющие дети, люди, материалы или иные причины, мы, как производитель мебели, ответственности не несем!</p> <p>Безупречное эксплуатационные характеристики мебели обеспечиваются только в том случае, если правильно соблюдены все рекомендации производителя и при условии соблюдения условий эксплуатации. Любая нагрузка на мебель и оми требуют дополнительной долговечной настройки с учетом всех условий!</p> <p>Любые электротехнические работы следует осуществлять в соответствии с местными законодательными нормами и предписаниями. Рекомендуемую яркость осветительных элементов указываем на патроне лампы.</p> <p>При превышении максимальной нагрузки существует опасность повредить осветительные элементы! По причине опасности пожара запрещается покрывать осветительные элементы!</p> <p>Все винты, крепления, равно как и соединительные элементы следует подтягивать через 5-6 недель после завершения монтажа для обеспечения долговременной надежной фиксации!</p> <p>Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами!</p> <p>При несоблюдении инструкции по эксплуатации, обслуживанию и монтажу, а также при осуществлении изменений изделия, замене деталей или применении иных расходных материалов, не соответствующих оригинальным деталям, гарантия автоматически аннулируется, равно как и любые претензии, касающиеся ответственности изготовителя.</p>
(SK)	<p>Obzratne vnimanie!</p> <p>Mobilya výrobca ako výrobca nábytku by sme Vás chceli informovať o tom, že nové upevnenie je len také dobré, ak dobré je spojenie medzi spojovacím materiálom (moždánik) a stenou. Pri vŕšaní elementov skontrolujte Váš murivo a použite na príslušné murivo iba určený moždánik zo špecializovanej obchodnej siete.</p> <p>Montáž a pokládka elektrických materiálov sa spoliehajte vždy vykonávať iba autorizovaný odborný personál. Prosíme, dodržte popisy a údaje o hmotnosti v návode na montáž.</p> <p>Dodržiavajte uvádzané údaje o maximálnej hmotnosti pri preťaženi, ktoré môžu spôsobovať trajnosť sa deti, ľudia, materiál, alebo iné vplyvy - my, ako výrobca nábytku nepreberáme žiadne ručenie!</p> <p>Bezpečnostná funkcia ručenia je záručená iba pri kotvení v vodorovnom pozíciu. Dvere sú vopred nastavované v prípade potreby na základe Vášky elektrické náštábne sú zhotovené podľa platných noriem, resp. predpisov VDE, CE, MM, SLS osvetľovacích telies, ktoré sa majú použiť, je uvedená na objímkach príslušných žiaroviek.</p> <p>Pri neodporizí maximálnych váhových vzťahov vzniká na základe prehriatia riziko požiaru. Neprikrývajte osvetľovacie telieska kvôli riziku požiaru!</p> <p>Všetky skrušky, ako aj nosné spojovacie diely by sa mali po 5 až 6 týždňoch dotiahnuť, aby bola zaručená trvalá stabilita!</p> <p>Nepoužívajte žiadne drsné čistiace prostriedky!</p> <p>Ak nebudú dodržané výrobné podmienky, nábytok na obsluhu alebo montáž, ak sa budú na produktoch vykonávať zmeny, vymenat diely alebo ak sa bude používať spotrebný materiál, ktorý nezodpovedá originálnym dielom, opadá akokoľvek záruka alebo akokoľvek nárok na ručenie.</p> <p>Uzozornenie!</p> <p>Leštené plochy sú pri dodaní chránené ochrannou fóliou. Túto fóliu neodstráňujte skôr, ako nábytok zmontujete a zbavíte práchu. Aby ste zachovali vzhľad lešteného povrchu, mali by ste leštenú fóliu po odstránení ochrannej fólie nechať na vzduchu približne jednu hodinu zatvorenú.</p> <p>Pre čistenie povrchu používajte len vlhku bavlnenú utierku a malé množstvo umývacieho prostriedku na skla.</p> <p>Nepoužívajte žiadny ostrý čistiaci prostriedok s prídavnými látkami.</p> <p>Neodstráňujte nikotín z rúk.</p> <p>Nepoužívajte ranný čisák.</p> <p>Povrchy nepokozkujte ostrými predmetmi.</p> <p>Povrchy v žiadnom prípade neuvádzajte silnému šnečnú žiarenu.</p> <p>Želáme vám veľa radosť a vašim novým nábytkom.</p> <p>Váš výroji výrobku</p>	<p>(RUS)</p> <p>Являясь производителем мебели, мы хотели бы проинформировать Вас о том, что любой крепеж надежен настолько же, насколько надежно соединение между крепежным материалом (дюбелем) и стеной. Поэтому в случае с подвесными элементами, пожалуйста, проверьте надежность Вашей стены и используйте только тот дюбель, который предназначен для этого. Используйте только дюбели, рекомендованные производителем мебели.</p> <p>В конечном итоге ответственность за крепление мебели несет покупатель.</p> <p>Монтаж и установку электрического оборудования следует получать только авторизованным электриком-специалистом. Следуйте указаниям и соблюдайте данные по весу, приведенные в инструкции по монтажу, учитывая по весу. При перегрузке, причиной возникновения которых являются играющие дети, люди, материалы или иные причины, мы, как производитель мебели, ответственности не несем!</p> <p>Безупречное эксплуатационные характеристики мебели обеспечиваются только в том случае, если правильно соблюдены все рекомендации производителя и при условии соблюдения условий эксплуатации. Любая нагрузка на мебель и оми требуют дополнительной долговечной настройки с учетом всех условий!</p> <p>Любые электротехнические работы следует осуществлять в соответствии с местными законодательными нормами и предписаниями. Рекомендуемую яркость осветительных элементов указываем на патроне лампы.</p> <p>При превышении максимальной нагрузки существует опасность повредить осветительные элементы! По причине опасности пожара запрещается покрывать осветительные элементы!</p> <p>Все винты, крепления, равно как и соединительные элементы следует подтягивать через 5-6 недель после завершения монтажа для обеспечения долговременной надежной фиксации!</p> <p>Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами!</p> <p>При несоблюдении инструкции по эксплуатации, обслуживанию и монтажу, а также при осуществлении изменений изделия, замене деталей или применении иных расходных материалов, не соответствующих оригинальным деталям, гарантия автоматически аннулируется, равно как и любые претензии, касающиеся ответственности изготовителя.</p>



Uwaga - Upozornění - Achtung - Attention - Caution - Figyelem
 Attenzione - Opgelet - Atenție - Upozornenie - Dikkat



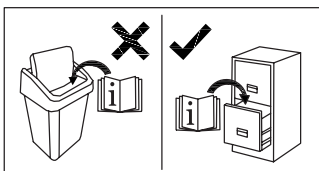
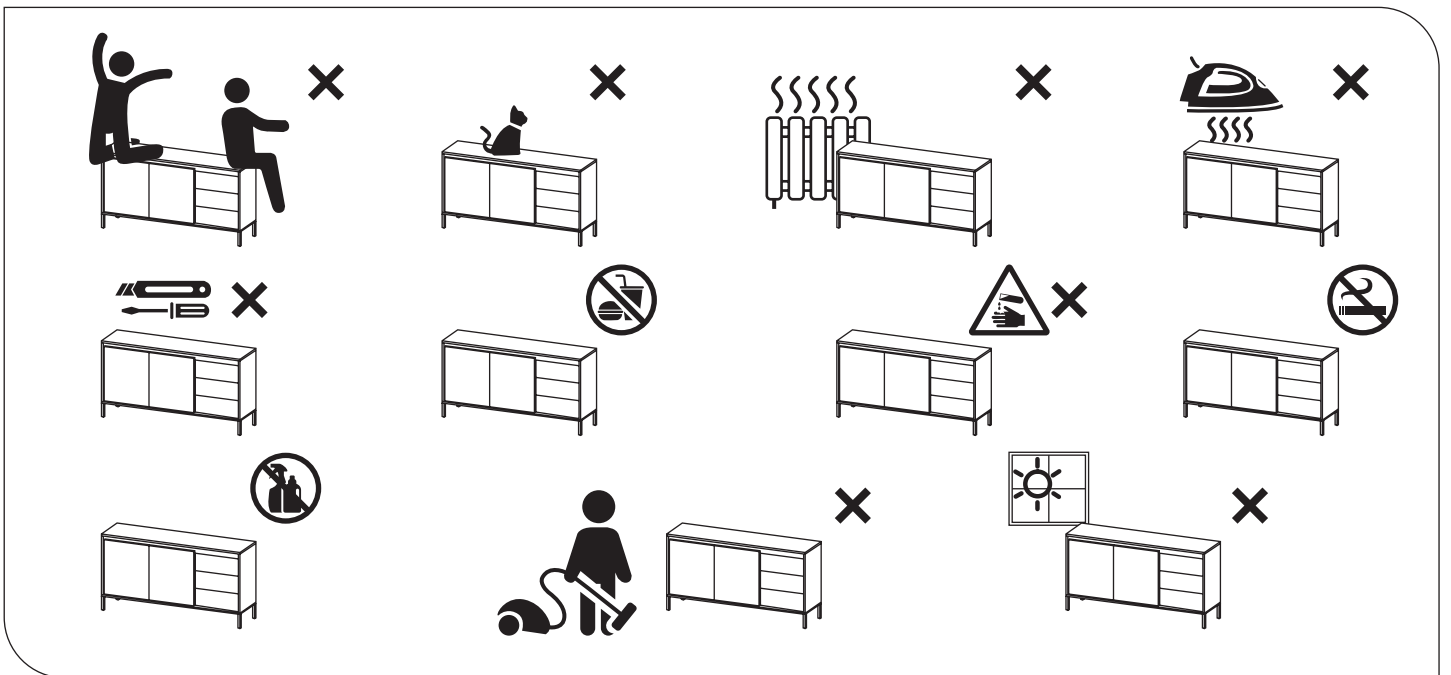
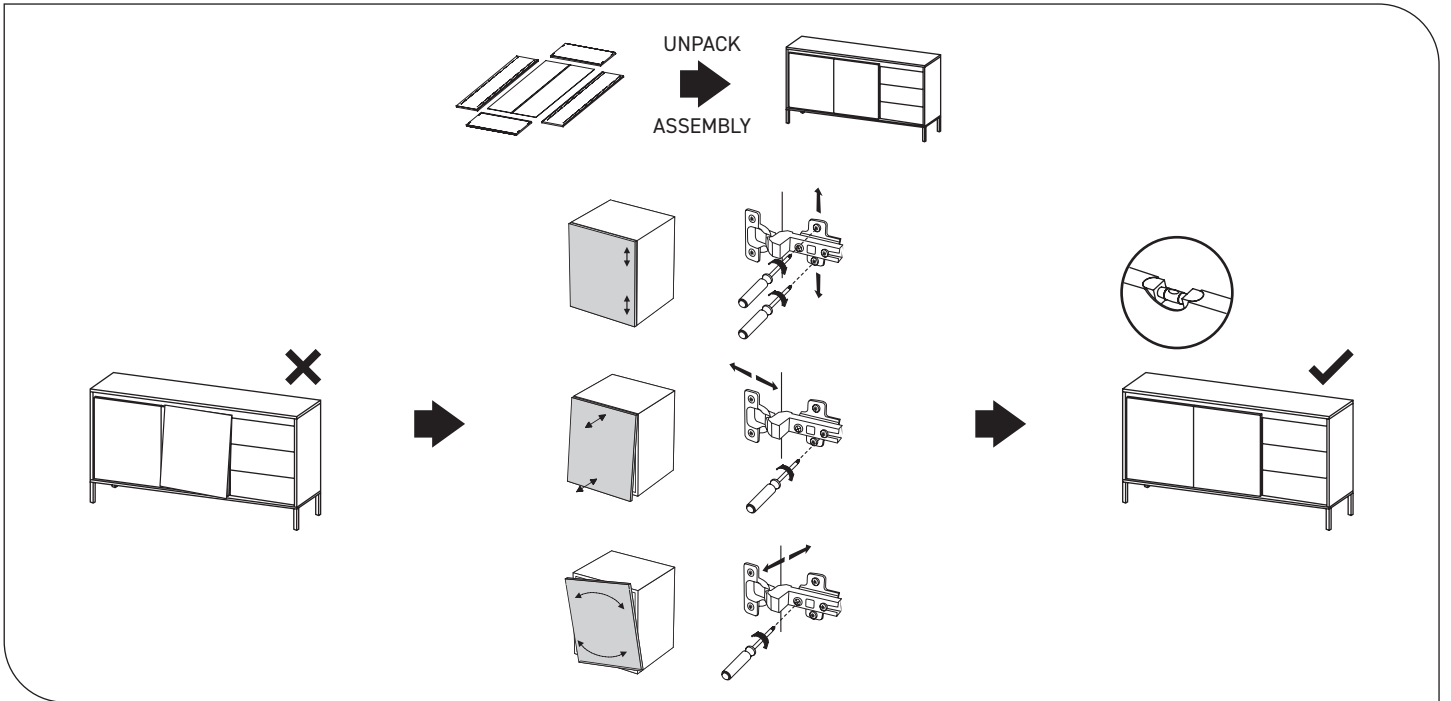
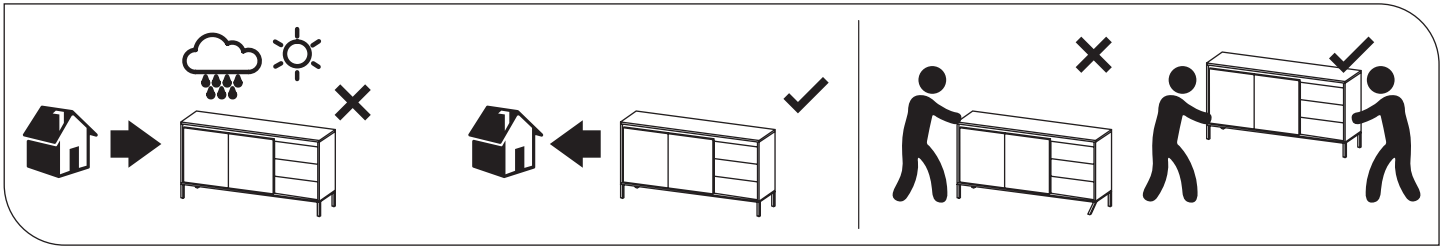
Producent - Produzent - Üretici - Producteur - Výrobce -
 Termelő - Produser - Produttore - Producător - Productor

MEBLE LASKI KACZOROWSKA SP.K.

Laski, ul. Kępińska 21, 63-620 Trzcinica
 meble-laski@meble-laski.com.pl



Uwaga - Upozornění - Achtung - Attention - Caution - Figyelem
 Attenzione - Opgelet - Atenție - Upozornenie - Dikkat



Producent - Produzent - Üretici - Producteur - Výrobce -
 Termelő - Producer - Produttore - Producător - Productor

MEBLE LASKI KACZOROWSKA SP.K.
 Laski, ul. Kępińska 21, 63-620 Trzcinica
 meble-laski@meble-laski.com.pl